



# VÁRNEGYED

A Budavári Önkormányzat lapja - VIII. évfolyam, 9. szám, 2003. május 16.

## Díszkivilágítást kap a Batthyány téri csarnok

*Bár a tervek szerint csak június 12-én nyitja meg kapuit az újjávarázsolt Batthyány téri csarnok, külső díszkivilágításában már május közepétől gyönyörködhetnek a budapestiek. A világító berendezések telepítésének költségeit, az épület felújítását finanszírozó SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. állja, a rendszer üzemeltetését azonban már a főváros végzi.*

A munkálatok befejeztével minden bizonnyal Budapest legszebb vásárcsarnoka lesz a Batthyány téri. A hosszú idő óta elhanyagolt épület elkoszolódott falai alól a felújítás során végre előbukkant Budapest egyik építészeti remeke, ami a díszkivilágításnak köszönhetően a kerület igazi díszévé válik. A felújítás során az építetők igyekeztek a lehető legnagyobb gondossággal eljárni, hogy a védettséget élvező épület eredeti funkcióját megőrizve nyerje vis-

za, - a mai kornak is megfelelő - arculatát. A gyakorlatban mindez azt jelenti, hogy több olyan költségemelő munka elvégzésére is sor került, ami nem szerepelt az előzetes tervekben. A csarnok emeletére felvezető lépcsőházi részt például ívesen kiszélesítették, ezáltal a belépő elé tárul az épület nagyszerű tetőszerkezete, ezáltal jobban kidomborodik az eredeti csarnok jelleg. A felújítással párhuzamosan, gyakorlatilag teljesen új belsőt kap a csarnok. Amit lehetett kicseréltek, így a burkolatokon, a gépészetben és többi technikai berendezésben felül újak az üvegelemek, felújították a tartó és tetőszerkezeteket, valamint a homlokzatot is.

Az egész csarnok európai színvonalú fűtő és hűtő berendezést kapott, így végre megoldódott a hatékony klimatizálás eddig vajdó kérdése. Az épület eredeti állapotának visszaállításából adódóan csökken a belső beépítettség: e szerint a földszinti mintegy 1100 nm eladóte-



rű SPAR supermarket mellett, a G-Roby üzlet helyén részben a beépített árkádsor alatt egy Raiffeisen Bank-fiók nyílik, míg a volt hentesüzlet helyén ugyancsak az árkádsor alá nyúlva egy kétszintes étterem kap helyet. Az emeleti részen kávézó, kisebb boltok, lakossági szolgáltatók és egy nagy Libri könyvesbolt létesül.

(Folytatás a 4. oldalon)

## Bizottsági támogatás a Rácfürdőnek

*Stílszerűen a Rácfürdő egyik használaton kívüli Ybl-termében tartotta kihelyezett ülését az Országgyűlés idegenforgalmi bizottságának, egészségturizmus albizottsága. A testület meghallgatta a fürdőt és annak környékét érintő beruházásról, illetve a Gellért hegyi síkló megépítéséről szóló beszámolót, majd elvi támogatásáról biztosította az építető Rác Nosztalgia Kft. képviselőit.*

Az első kerület 1996-ban elfogadott rendezési tervével összhangban, nagyszabású beruházás részeként, 2005-ig megújul a Rácfürdő és közvetlen környéke. A fürdő korhű felújítása, és fejlesztése mellett megépül egy hatvan ágyas szálloda, valamint a program szerves részeként megvalósul a régóta tervezett gellérthegyi síkló.

A beruházást a magánszemélyek és huszonöt százalékban, a Főváros tulajdonában lévő Budapest Gyógyfürdői és Hévízei Rt. részvételével alapított, Rác Nosztalgia Kft. végzi. A közel 5 milliárd forintos investícióhoz, a banki hitel és saját tőke mellett, a cég állami tá-

mogatást is igénybe kíván venni. Az elmúlt évben már pályáztak a Széchenyi terv keretében elnyerhető forrásokra, azonban - bár a pályázatot támogatandónak értékelték - akkor nem jutottak pénzhez. Ezért idén újra próbálkoznak a mintegy 1 milliárdos támogatás elnyeréséért, amit a mostani ülés alapján már az egészségturizmus albizottság is pártfogol.

A munkálatok során újjáépítik a korábban elbontott Ybl által tervezett romantikus fürdőcsarnok részeket, illetve eredeti állapotba hozzák a török kori gőzfürdőt.

Az újjáéledő fürdőben egy ultramodern technikával kialakított,

üvegfedelű élménymedence is helyet kap, melyben többek között hullám és vízesés szolgálja majd a fürdőzők szórakozását. A gyógyvíz jótékony hatását komplett Wellness program teszi teljessé

A részben a Hegyalja út felőli részübe vágott négycsillagos, hatvanszobás szálloda tetején egy - köszönhetően a mintegy másfél méternyi termőföldnek - fákkal, bokrokkal és padokkal ellátott, mindenki számára elérhető közparkot létesítenek. A kilátósétány mellett, a zöldfelület további növelése érdekében parkosítják és fákkal ültetik be az épületegyüttes környezetét is.

A beruházás leglátványosabb része az óránként 627 embert a Gellérthegy tetejére szállító Citadella síkló. A szerelvény a Rácfürdőtől indulva alagútban jut el az Orom utcáig, ahonnan már a föld felett, megemelt pályán halad tovább a

Citadelláig. Ezzel a megoldással el lehet kerülni a hegyoldal megbontását, illetve a magasan ívelő pályának köszönhetően kevés fát kell majd kivágni.

A bizottság különösen figyelemre méltónak találta, hogy a terv részét képező síkló megvalósulásával megoldódna a Citadella elérése, ezáltal a környék lakóit zavaró turistabuszok - a síkló óránként 12 buszt váltana ki - eltűnnének a Gellérthegyről. Az épületegyüttes ugyanakkor Budapest egyik gyöngyszeme lehet, ami nagyban hozzájárulhat a gyógyturizmus fejlesztéséhez. A modern fürdőtechnika kiépítésével racionalizálódik a termálfelhasználás, a terep rendezése pedig elősegíti a Tabán parkosítását. A bizottság külön kiemelte, hogy az építkezés befejeztével a környéken nem csökken, hanem nő majd a zöldfelület.

K. Á.

## PARLAMENTI HÍREK

„Hogyan kívánja a kormány támogatni az önkormányzati oktatási intézmények fennmaradását” címmel intézett írásbeli kérdést dr. Nagy Gábor Tamás kerületünk országgyűlési képviselője a Parlamentben dr. Magyar Bálint oktatási miniszterhez.

Az elmúlt hónapokban a médián keresztül értesülhettünk számos közoktatási intézménnyel kapcsolatos intézkedésről. Bizonyos településeken és egyes kerületekben a drasztikusnak tűnő megoldások hátterében az áll, hogy a 2002. évi helyhatósági választások után a Parlament által elfogadott központi költségvetés az ország valamennyi önkormányzatát nehéz helyzetbe hozta.

A Budavári Önkormányzat 2003. januárjában megrendelt átfogó helyzetelemzése szerint az egyre drágábban fenntartott intézményi hálózat költségei a 2003-ban állami támogatással nem fedezett béremelés miatt drasztikusnak megemelkedtek. Ez a bérhiány esetünkben közel 250 millió Ft-ot ér el. Az intézményi kiadások a takarékosági intézkedések ellenére 45 %-os arányt képviselnek a Budavári Önkormányzat összköltségvetésén belül. Mivel az állami normatíva nem elegendő az óvodai, iskolai ellátás biztosítására, ezért idén az állami, fővárosi normatíván felül az oktatás finanszírozására több mint 850 millió Ft-ot költünk. Ez a többletvagyonfelhasználás a jövőben elkerülhetetlenül csődhelyzetbe sodorná az önkormányzatot. A Budavári Önkormányzat a jelenlegi helyzetben az oktatási intézmények fenntartása érdekében kénytelen beiratkozási feltételeket meghatározni. Az óvodákba, iskolákba járó gyermekek szüleiben felmerült az igény, hogy a Kormány segítségét kérjük az intézmények korábbi állapotának fenntartásához. Mivel az Önkormányzatot pénzügyi szükséghelyzet kényszeríti a fent említett megszorító intézkedésekre, az állami normatíva alacsony mértéke korlátozza a szülők iskolaválasztási szabadságát.

**A következő kérdésekre szeretnék választ kapni Miniszter Úrtól:**

1. Mit kíván tenni a Kormány, hogy az önkormányzatok ne kényszerüljenek a korábbi intézményi struktúra megváltoztatására? Mennyiben kíván a Kormány hozzájárulni az oktatási intézmények fenntartásához? Van-e erre a célra elkülönített kormányzati keret? Ha rövid távon a pénzügyi támogatás nem áll módjában, lehetségesnek tartják-e, hogy a támogatás összege a tényleges költségvetésben, az állami normatíva részeként szerepeljen?

2. Mit kíván tenni a Kormány, hogy a kialakult helyzet ne korlátozza a szülők szabad iskolaválasztásának jogát?

# A képviselő-testületi ülésen történt

Több fontos kérdésben is döntött április 24-ei ülésén a Budavári Önkormányzat képviselő-testülete. Egyebek között határozatok a lakberek emeléséről, módosították az önkormányzati fenntartású oktatási intézmények alapító okiratait, döntöttek az I., II. és III. kerülettel közös szabálysértési társulás létrehozásáról, s együttműködési megállapodás kötéséről Esztergom és Visegrád önkormányzatával.

A testületi ülés első pontjaként a 2002. évi költségvetés végrehajtásáról szóló beszámolót tárgyalta meg a képviselők. Dr. Lukácsné Gulai Anna: pénzügyi igazgató elmondta: 6 milliárd 134 millió forintból gazdálkodott tavaly az önkormányzat. Kiegyensúlyozott gazdálkodást folytattak, hitel felvételére nem volt szükség. Az önkormányzat eleget tudott tenni kötelezettségeinek.

Ezt támasztotta alá a független könyvvizsgálói jelentés is. Dr. Szebellédi István szerint az önkormányzat gazdálkodására a megfontoltság, takarékoság, racionalitás volt jellemző, kötelező és vállalt feladatait a költségvetés célkitűzéseinek megfelelően látta el, likviditási gondok nem merültek fel. A beruházásoknak és állagmegőrző felújításoknak köszönhetően az önkormányzatnak tavaly - az előző évihez hasonlóan - növekedett a vagyona.

Dávid Klára az MSZP vezérszónoka komoly hiányosságnak nevezte, hogy a Házgondnoksági Kft több, tételes vállalatát, feladatát nem tartalmazza a beszámoló. A vagyonleltárban pontatlan adat is található, emiatt megkérdőjelezhető a hitelessége.

Gecse Gábor az SZDSZ vezérszónoka arra hívta fel a figyelmet, hogy a parkolási társulás kapcsán tervezett bevételek nem teljesültek, ezért szükséges a társulással kötött szerződés felülvizsgálata. Elmaradt a tervezettől a helységi bérleti és a közterületi díjakból befolyt bevétel is.

Görög Tibor a polgári frakció vezetője hozzászólásában kiemelte, hogy 3 év óta kiegyensúlyozott, kiszámítható gazdálkodást folytat az önkormányzat. Jelentős eredmény, hogy nem volt szükség hitelfelvételre. Ezt a felelősségteljes gazdálkodást kell a továbbiakban is folytatni. A parkolási társulással kapcsolatban elmondta: a szerződés módosítása folyamatban van, az elő-

terjesztés májusban a testület elé kerül. A zárszámadásról szóló beszámolót 15 igen, 7 nem szavazattal, 2 tartózkodás mellett fogadták el a képviselők.

A képviselő-testület márciusi ülésén határozott az I. kerületi oktatási intézményhálózat átalakításáról. A döntés ellen a szülők egy része transzparenszekkel tiltakozott a városháza előtt, majd képviselőjük petíciót adott át az ülésteremben a polgármesternek. Dr. Nagy Gábor Tamás elmondta: tanulmányozni fogják a petícióban foglaltakat, s az előzetes tervek szerint folytatják az egyeztetéseket az intézményekkel.

Az óvodákat, általános iskolákat és gimnáziumokat érintő döntések miatt szükségessé vált az intézmények alapító okiratainak módosítása, a közzethatárok változtatása. A szocialista frakció név szerinti szavazást kért. A szavazás előtt szót kapott az ülésen a szakszervezet és a szülők képviselője.

Kis Kovács Katalin a Pedagógus Szakszervezet képviselőjének véleménye szerint testület március 27-én hozott határozatai elmentmondanak a közoktatási törvénynek. Kérte, hogy állítsanak fel érdekegyeztető fórumot a reprezentatív szakszervezetek részvételével, s addig függesse fel a testület a legutóbbi ülésén hozott, oktatással összefüggő határozatokat.

Dr. Pálfalvy Csaba a Logodi utcai óvoda szülői munkaközösségének vezetője nehezményezte, hogy a határozat előtt nem egyeztettek a szülőkkel. A szülői munkaközösség véleménye szerint hibás demográfiai adatokra alapozták a döntést, s nem vették figyelembe, hogy a nem kerületi gyerekek szüleinek nagy része a kerületben dolgozik. A döntés aránytalanul nagy terhetek ró a szülőkre. Arra kérte dr. Nagy Gábor Tamást, hogy - mivel az oktatás finanszírozása nem kerületi, hanem országos probléma - országgyűlési képviselőként kezdeményezze a probléma megoldását.

Dr. Horváth Tivadar jegyző válaszában kifejtette: nem történt

### Helyesbítés

Előző számunkban cikket közöltünk a kerületi lakbérekről. A lakásfelújítások finanszírozásáról szóló mondatba hiba csúszott. A mondat helyesen így hangzik: Az önkormányzati tulajdonú és a társasházi lakások felújítására évente többszáz millió forintot fordít az önkormányzat.

jogsértés, a Fővárosi Közigazgatási Hivatal álláspontja szerint a képviselő-testület márciusi, oktatási ágazattal kapcsolatos határozatai megfelelnek a jogszabályi előírásoknak. A hatályos törvények szerint érdekegyeztetést a közalkalmazottak nagyobb csoportját érintő intézkedés esetén kell tartani. Erről jelen esetben nincs szó, ha indokolt lesz, sor kerül az érdekegyeztetésre. A közzethatárok módosításáról pedig előzetesen minden intézménnyel egyeztettek.

A Budavári Önkormányzat fenntartásában működő intézmények alapító okiratainak módosítását 15 igen, 9 nem szavazati arányban elfogadta a testület. Igennel a polgári frakció és a MIEP, nemmel az MSZP és az SZDSZ frakció képviselői szavaztak.

Az I. kerületi lakberek - a főváros többi kerületével összehasonlítva - a legalacsonyabbak közé tartoznak. Az önkormányzati bérlakások fenntartásának költsége jóval meghaladja a bérleti díjakat. A képviselő-testület 14 igen, 6 nem szavazattal, 4 tartózkodás mellett a bérleti díjak emelése mellett döntött. Eszerint a lakbér mértéke összkomfortos lakás esetén: 99 Ft/m<sup>2</sup>/hó, komfortos lakás esetén: 68 Ft/m<sup>2</sup>/hó, félkomfortos lakás esetén: 35 Ft/m<sup>2</sup>/hó, komfort nélküli lakás esetén: 25 Ft/m<sup>2</sup>/hó, szükséglakás esetén: 20 Ft/m<sup>2</sup>/hó. A rendelet 2003. július 1-től lép hatályba.

Dr. Vaskor László alpolgármester hangsúlyozta: az utóbbi 13 évben mindössze kétszer volt lakbéremelés a kerületben. Az I. kerületben már csak 1731 bérlakás van önkormányzati tulajdonban. Felújításukra az idén csaknem 400 millió forintot fordít az önkormányzat. Az emelés mértékének megállapításánál arra törekedtek, hogy az infláció hatásait kiküszöböljék. Az I. kerület az emelés után is megőrzi a fővárosi kerületek közt kiemelkedően méltányos lakbéréit: kedvezőbb az önkormányzati lakások bére, mint a hasonló adottságú budai kerületekben, s jóval alacsonyabb, mint például a VIII-IX. kerületben.

Két önkormányzati közalapítvány tevékenységéről szóló beszámolót tárgyalta áprilisi ülésén a képviselő-testület. A Közbiztonsági Közhasznú Közalapítvány tájékoztatóját 19 igen szavazattal, 4 tartózkodás mellett, a Budai Vároltalmazó Közhasznú Közalapítvány ☺

beszámolóját pedig 15 igen, 1 nem szavazattal, 4 tartózkodás mellett fogadták el a képviselők.

Egyhangúlag döntött a képviselő-testület arról, hogy a Budavári Önkormányzat együttműködési megállapodást köt Visegrád és Esztergom Város Önkormányzatával a közös történelmi múltban gyökerező hagyományok felélesztése, közös turisztikai és gazdasági fejlesztések megvalósítása céljából.

Az együttműködés ötlete annak kapcsán merült fel, hogy mindhárom település többször volt királyi székhely és fontos szerepet játszott az ország életében.

Önálló indítványban kérte Vecsey András képviselő, hogy a Tabáni Helytörténeti Gyűjtemény és Dokumentációs Központ megtekintéséért ne kelljen belépődíjat fizetni a látogatóknak. A javaslattal az üzemeltető társaság is egyetért, s a Budapesti Honismereti Társaság leveléből kiderült, hogy a többi budapesti helytörténeti kiállítás is ingyenesen látogatható.

Az indítványt a képviselők 18 igen, 3 nem szavazattal, 3 tartózkodás mellett elfogadták, így május 1-től a kiállítóhely megtekintése ingyenes.

A képviselő-testület 16 igen szavazattal, 1 tartózkodás mellett úgy határozott, hogy a 2002-2006. közötti önkormányzati ciklusban ismét dr. Vaskor László alpolgármester lássa el a kerület képviselőt a Fővárosi Munkaügyi Tanács önkormányzati oldalában.

A Centrum Parkoló Kft felügyelő bizottságába - 14 igen, 3 nem, 5 tartózkodás szavazati arányban - Perlaki Jenőt választották meg az I. és a XII. kerület képviselőjévé, a ciklus első két évére.

Egyhangúlag úgy határozott a képviselő-testület, hogy a szabálysértési ügyek hatékony ellátására az I., II. és III. kerületi önkormányzatok részvételével 2003. május 1-jei hatállyal létrehozza a Budapest Főváros I-II-III. Kerületi Szabálysértési Hatósági Társulást. A társuló önkormányzatok a szabálysértési feladatok és hatáskörök ellátásával továbbra is a II. kerület jegyzőjét bízzák meg, s a társulás tevékenységének színhelye a II. kerület Frankel Leó u. 7-9. szám alatti helyiség.

Minden évben átfogó értékelést kell készíteni az önkormányzat elmúlt évi gyermekjóléti és gyermekvédelmi feladatainak ellátásáról. A magas színvonalúnak minősített beszámolót egyhangúlag fogadta el a testület.

Zárt ülésen döntöttek a képviselők a díszpolgári cím és a Virág Benedek díj adományozásáról.

## Búcsú Fischer Árpádtól

**Fischer Árpádtól, kerületünk díszpolgárától május 9-én vehettünk végső búcsút a Farkasréti temetőben. Családtagjai, rokonai mellett sok ismerőse, barátja, tisztelője kíséerte utolsó útjára. A Budavári Önkormányzat nevében dr. Vaskor László alpolgármester mondott búcsúbeszédet. Az alábbiakban az ő gondolataiból idézünk.**

„A Budavári Önkormányzat képviselő-testülete, polgármestere és a városzerető polgárai nevében megrendülten búcsúzzunk dr. Fischer Árpád egyetemi tanártól, kerületünk díszpolgárától.

A Tanár úr hosszú élete során fáradhatatlanul oktatott, nevelt nemzedékeket. Kiváló helytörténész volt, töretlen lelkesedéssel gyűjtötte kerületünk történelmének dokumentumait: könyveket, festményeket, évszázados útleírásokat, zászlókat. Mindent, ami Budavár zivataros történelmének egy-egy időszakát érinthette. Gyűjteményéből önzetlenül adományozott bárkinek, aki lakóhelye, vagy akár családja múltját akarta jobban megismerni. Önkormányzatunk is számtalan ajándékot



kapott tőle. Legutoljára - talán épp halálos ágya mellől, az őt odaadón gondozó családtagokon keresztül - egy XIX. századi zászlót ajándékozott nekünk, amelynek ünnepélyes átvételét május 21-ére, Budavár visszafoglalásának, az ő díszpolgárrá avatásának napjára terveztük.

A sors azonban másképp döntött. Fischer Árpád kerületünk első díszpolgára volt - s az első díszpolgáraink közül, aki a túloldalra indult. Az

elmúlt évtizedek során nemcsak értékes relikviákat adományozott nekünk, most ránk hagyja tudásának, szeretetének és emberségének sajátos nemes ötvözetét is. Számunkra különösen emlékezetes marad a vele való együttműködés.

Családjáról gondoskodni fogunk, emlékét megőrizzük mindaddig, amíg hazájukat és városukat szerető emberek élnek kerületünkben.”

-k d-



**Teleki Pál ezt mondta: „Iskola után és iskolán kívül is nevelni kell”. Fischer Árpád történész egy életen át oktatott minket. Sok mindent tanultunk és kaptunk tőle. Megtanultuk, hogyan kell az általa annyira nem szeretett szocializmust született polgárként túlélni.**

Közvetlen környezetünk nagyfokú ismeretével és szeretetével óriási tekintélyt vívott ki magának. Ehhez a családi körülmények is adóttak voltak, hiszen családja - német származásával együtt - tősgyökeres első kerületi, tabáni és krisztinavárosi volt.

A Tabánban, a Fehér sas téri polgári iskolában végzett az 1923-24-es tanévben, majd a Hunfalvy János középiskolában érettségizett pénzügyi szakterületen, végül az

## Fischer Árpád emlékére

ELTE következett történelem szakon. Elsősorban állami építőipari vállalatoknál dolgozott közép- illetve felsőszintű pénzügyi vezetőként. A Fischer családból már korábban többen kinyilvánították kötődésüket a Tabánhoz, ezért is vette fel István testvére a Tabáni nevet. Vilmos nagybátyja 47 évvel ezelőtt megalapította a Tabáni Barátok Virág Benedek Körét és rendezte meg minden évben a híres Katalin Bált. E szép hagyományt halála után, 1959-től Árpád bácsi folytatta az elmúlt évig. A Tanár úr - ahogy többen szólították - hosszú, 94 évi munkája szinte főlorsolhatatlan. Az 1996-ban kapott Díszpolgári Oklevélben ez olvasható: „Egész életét a kerület múltja megismerésének, hagyományai felkutatásának, régi emlékei, jól bevált szokásai megmentésének és fenntartásának szentelte”.

Régi álma, álmunk valósult meg azzal, hogy a Tabánban a Virág Benedek házban tavaly megnyílt a Tabáni Helytörténeti Múzeum. E kiállítás tovább bővül, mert szeretett unokahúga, Babuka - azon túl, hogy élete utolsó pillanatáig ápolta Árpád bácsit - számtalan tabáni relikviát adott és ad át bemutatásra.

Az idei: 70 éve bontották le a Tabánt című kiállítás alcíme ez lesz: Fischer Árpád emlékkiállítás. A Tabán Társaság elnöksége úgy döntött, hogy Fischer Árpád emlékére bronzplakettet alapít és minden évben annak adja át, aki legtöbbet tette szeretett történelmi városrészünkért, a Tabánért.

Kedves Árpád Bátyám! Rettenően szomorúak vagyunk. Számomra, számunkra örök életű vagy, de sajnos már nem hallhatjuk hangodat, nem nyílik ki többé az a táská, melyből mindig, mindenkinek, szinte minden nap kivettél valamilyen érdekességet a Tabánról. A temetésen fekete nyakkendő és a tabáni világoskék szalag volt rajtam. Utóbbit Tőled kaptam, melyet 47 éven keresztül minden évben a Katalin Bálon, a Tabáni Barátok Virág Benedek Kör rendezvényén tűztél ki. Stafétabotnak tekintem és a tabániak, valamint a Tabánt szeretők nevében köszönettel átveszem. Ígérem, ígérjük, hogy a megkezdett munkádat folytatjuk, emlékedet kegyelettel és szeretettel megőrizzük.

Isten Veled!

Vecsey András  
önkormányzati képviselő, Tabán

## Fogadjuk örökbe a kandelábereket!

Az elmúlt években kerületünk több utcája megszépült, az éjszakai órákban világosabb, biztonságosabb lett. Az önkormányzat sok tízmillió forint ráfordítással a régi, levegőtlen lógó vezetékű, betonlábak, fa villanyoszlopok helyett a környezetbe illő, öntöttvas kandelábereket helyeztetett ki modern, energiatakarékos égőfejekkel. Ezt a korszerűsítést, szépítést a jövőben is folytatjuk.

A Budai Vároaltalmazó Közalapítvánnyal közösen a kutyapiszok gyűjtésére kis gyűjtő kosarakat is tettünk a kandeláberekre. Ezeket az utcákon már nem kell félni attól, hogy kutyapiszokba lépünk, sötétedés után is merünk közlekedni.

Az új lámpaoszlopokon - ahogy a városban mindenütt - rövidesen hirdetések jelennek meg: lakáscsere, villanyjavítás stb.

Mi, a Naphegyen élők védeni kezdjük szép kandelábereinket, „örökbe fogadtuk” őket. Ahogy kihelyeztek egy-egy hirdetést, aki éppen hazaérkezett, vagy a kutyáját sétáltatta, azonnal leszedte valamennyit az egész utcasoron. Lassan észreveszik, hogy itt a kiragasztott hirdetések csak 1-2 óráig vannak az oszlopon és nem éri meg a fáradságot a kihelyezésük.

A régi, fém villanyoszlopok, közlekedési táblát tartó oszlopok szemmagasságban 10-20 cm vastagon egymásra ragasztott hirdetésekkel csúfítják környezetünket.

Az elmúlt évben a régi fém oszlopok festését és felújítását is elkezdte a Fővárosi Dísz és Közvilágítási Kht.

Ne engedjük, hogy ismét elcsúfítsák az illegálisan kiragasztott hirdetésekkel utcáinkat. Kerületünk szépítéséhez ilyen apró, nem nagy fáradságot, csak egy kis figyelmet igénylő tettel is hozzá tud járulni mindenkinek, aki szereti a környezetét, a világörökség csodálatos részét.

Fogadjuk örökbe kandelábereinket!

Dávid Klára  
önkormányzati képviselő

# Nagytakarítás a kerületben

**Az idén először rendezett a Budavári Önkormányzat a Fővárosi Közterület-fenntartó Rt.-vel együttműködve tavaszi nagytakarítást, melyre a kerület rendjét, tisztaságát szívkön viselő lakosokat várták a szervezők.**

Az FKF Rt. nyolc helyen: a Szentháromság téren, a Corvin téren, a Mária téren, a Krisztina téri templom előtt, a Naphegy téren, a Gellérthegy az Orom utcai víztározónál, valamint az Ostrom és a Batthyány utca-, illetve a Krisztina körút és a Kereszt utca sarkán helyezett el konténereket az összegyűjtött hulladékok számára.

A Föld napja alkalmából megtartott akció több szempontból is eredményesnek mondható, hiszen sikerült közterületeket csúfító szemét egy jelentős részétől megszabadulni - s mindez a kerületiek aktív közreműködésével valósulhatott meg. A takarításból a szervező Budavári Önkormányzat részéről többen is kivették részüket. A Corvin tér megtisztításában segédkező polgármester elmondta: eddig azt hitte, hogy a kerületnek ez a pontja egy tisztán tartott hely, mégis, alig negyedóra alatt több zsáknyi szemetet sikerült összegyűjteni.

Dr. Nagy Gábor Tamás szerint ez a nagytakarítási program rámutatott arra, hogy a környezet rendjéért mi magunk is sokat tehetünk, egyéni erőfeszítéseink nem hiábavalóak. Ezzel a szemlélettel, ha mindenki magáénak

érezné, a kerület az év egészében sokkal tisztább lehetne. A köztisztasági helyzet azonban már így is sokkal jobb mostanában, mint volt néhány esztendővel ezelőtt; a fővárosban, más kerületekhez képest itt jóval kedvezőbbek az állapotok.

A kerület a kötelező köztisztasági feladatainak ellátásán túl különböző beruházásokkal igyekszik javítani a környezet állapotán. A kutyapiszok eltüntetése érdekében hetven helyen ürüléktartó ládákat helyeztek el, melyeken rendszeresen pótolják az elhasznált zacskókat.

Szerencsére a kutyatartók nagy része használja ezeket az eszközöket, sőt: a renitens gazdikak gyakran már a többi, gondos „kutyás” figyelmzetteti a szükséges teendőkre. Az önkormányzat, a kedvező tapasztalatok nyomán, tovább kívánja bő-

víteni a kutyagumi-gyűjtők számát. Tervezik, hogy a két éve üzemelő járdatarító gépeket

## Köszönet az iskoláknak

Az április 10-én megrendezett „Zöldterületi tisztasági akció”-ban a következő kerületi iskolák vettek részt: Szilágyi Erzsébet Gimnázium, Kosztolányi Dezső Gimnázium, Lisznyai Általános Iskola, Batthyány Lajos Általános Iskola, Budavári Általános Iskola, Budapesti Egyetemi Katolikus Gimnázium. Köszönjük a szervezésben résztvevő pedagógusok közreműködését, s a gyerekek lelkes és eredményes munkáját. *Építési Iroda*

egy járdamosó géppel egészítik ki a közeljövőben.

Az önkormányzat szeretné, ha köztisztasági programjaival is példát mutathatna mindenki számára - ezt szolgálja többek között a mostani tavaszi nagytakarítás is, mely által remélhetőleg nemcsak erre a néhány napra lesz tisztább a kerület.

K. D.

## Veszélyes hulladékok szelektív gyűjtése

**Tisztelt kerületi polgárok!** A Budavári Önkormányzat szelektív veszélyes hulladékgyűjtést szervez 2003. május 24-én, szombaton 9-13 óra között a Budapest, I. kerület Lánchíd utcában, a Lánchíd budai hídfő melletti parkolóban. A parkoló megközelíthető személygépkocsival, autóbusszal és villamossal is. Kérjük a lakosságot, hogy a gyűjtés ideje alatt a következő veszélyes hulladékokat szállítsák be a gyűjtőhelyre: akkumulátor, szárazelem, fénycső és izzó, háztartási fűrészt olaj és használt sűrűolaj, gumiabroncs, oldószerek és hígítók, lejárt szavatosságú gyógyszerek, növényvédő szerek, korrózióvédő anyagok, festékek, olajos flakonok. A parkolóbari a szakemberek térítésmentesen veszik át a hulladékokat.

A környezetvédelem közös érdekünk. Kérjük a lakosságot, a gyűjtésben aktívan vegyenek részt.

*Budavári Önkormányzat*

# Díszkivilágítást kap a vásárcsarnok

(Folytatás az I. oldalról)

Az eredeti tervekben ugyan még nem szerepelt, de menet közben célszerűvé vált az épületet szegélyző árkádsor beépítése - tudtuk meg dr. Nemes Tibortól a SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft. ügyvezető igazgatójától. Korábban ezen a területen zugárusok és éjjelente hajléktalanok tanyáztak.

Annak idején a polgármester kezdeményezésére a SPAR saját költségén foglalkoztatott egy őrt, hogy távol tartsa ezeket a személyeket. Sajnos ez nem bizonyult hatékony megoldásnak, így a felújítás során úgy döntöttek, hogy beépítik az árkádsort.

Az építési engedélyek kiadását hátráltatta, hogy a csarnok épülete

és a mellette álló lakóház közös helyrajzi számon szerepel, így az épületegyüttest valójában társasházként tartják nyilván. Az új alapító okirat megfogalmazásakor további nehézséget okoznak a tulajdonviszonyok, hiszen a fővárosi tulajdonú csarnoképület mellett, a lakóháznak az első kerület, illetve magánszemélyek a tulajdonosai. Mindezek miatt egyelőre késlekedik a végleges építési engedély kiadása, de remény van arra, hogy hamarosan mindez rendeződik és időre minden engedély az építetők birtokába kerül.

Mint dr. Nemes Tibor elmondta, a SPAR presztízsbetűzésnek tekintik a közel egymilliárdos költségű csarnok felújítást. Ez lesz Budapest

legmodernebb SPAR szupermarketje, ami a szerződések szerint 15 évig biztosan szolgálni fogja a lakosságot. A bérleti idő első részének letele után a SPAR még kétszer öt évre tovább bérelheti majd az épületet. Ami a csarnokban eddig helyet kapó G-Roby üzletet illeti, az ügyvezető igazgató kiemelte: a SPAR részéről nem volt akadálya az egység további működésének, azonban a G-Roby vezetése másként gondolkodott: Arra hivatkozva, hogy az árkádsor beépítésével romlana a megközelíthetőség, illetve kívülről kevésbé látszana az üzlet portálja úgy döntött, hogy nem kíván tovább az épületben maradni, a SPAR ezért megváltotta a G-Roby bérleti jogát.

Az ügygel kapcsolatban megkérdeztük Gárdonyi Róbertet, a G-Roby tulajdonosát, aki elmondta: Korábban jelezték a SPAR felé, hogy az árkádok éjszakai védelme megoldható lenne, az árkádok kovácsoltvas kapukkal történő lezárásával. Ez egyrészt megvédte volna az épületet az éjszaka odatelepedőktől, másrészt az üzlet láthatóságát is biztosítva nappal szabad utat engedett volna a közlekedőknek.

Egy új kerületi G-Roby nyitásával kapcsolatban Gárdonyi úgy vélekedett, hogy amennyiben megfelelő méretű, azaz 2-300 négyzetméteres helyiséget talál a kerület valamely frekvenciált pontján, szívesen nyit újabb üzletet. Erre azonban kevés az esély, hiszen a „jó” helyeken, köztük a Batthyányi téren már nincs a G-Roby számára használható ingatlan.

K. Á.

# Együtt a kerület közbiztonságáért

Tavaly decemberben a Budavári Önkormányzat pályázatot nyújtott be a Biztonságos Magyarországért Közalapítványhoz, hogy pénzügyi forrást teremtsen a kerület bűnmegelőzési stratégiájának kidolgozásához. A pályázati kapcsolatban - mely a kerületi Rendőrkapitányság, valamint a Rendőrtiszti Főiskola Rendészeti Vezetőképző, Továbbképző és Kutatóintézet szakmai támogatásával készült el - a közalapítvány kuratóriuma kedvező döntést hozott, azaz 2,4 millió forintot biztosított a program megvalósításához.

A helyi bűnmegelőzési stratégia, mely az országban itt készül el először, a kerületben élők igényei szerint ölthet majd végleges formát, hiszen a program közös gondolkodás útján, együttes munkával valósulhat meg. A stratégia kidolgozójának alapvető célja, hogy a lakosság széleskörű bevonásával jelöljék ki a bűnmegelőzésben érdekelt állami, önkormányzati és civil szervezetek szerepét, feladatát.

A közvélemény-kutatást megelőzően azonban még fel kell vázolni a kerület „bűnügyi térképét”, s helyzetelemzést kell végezni a jelenlegi közbiztonsági helyzetről. Ez utóbbi feladat részeként a Rendőrtiszti Főiskola Rendészeti Vezetőképző, Továbbképző és Kutatóintézet (RVTKI) munkatársai tanácskozást szerveztek a közbiztonság javításá-

ban érdekelt, illetve érintett önkormányzati és civil szervezetek részére.

A tanácskozást vezető Spaller Endre, az RVTKI kutatója mindezekelől azt tudakolta a jelenlévőktől, hogy vajon mi jut először eszükbe a kerületi bűnözésről? Az önkormányzat képviselőjében dr. Vaskor László alpolgármester az elmúlt évek statisztikái alapján arról tudott beszámolni, hogy a bűncselekmények közül a legtöbb vagyron elleni - s ezen belül a gépkocsi-feltörések száma a legnagyobb. Madár Csaba, a családsegítő és gyermekjóléti szolgálat vezetőjeként, a vele kapcsolatban állók problémáit ismerve viszont úgy érzi: gyermekvédelmi szempontból a drogkérdés a legsúlyosabb; míg az idősekre leginkább a lakásaffia és a trükkös tolvajok jelentenek veszélyt. Dávid Klára szocialista képviselő szerint a társasházakat illetően sok még tennivaló: a betörések elkerülése érdekében ezeknél kellene mihamarabb biztonsági intézkedéseket bevezetni. A Déli pályaudvar védelmi vezetője pedig arról tájékoztatta a jelenlévőket, hogy területükön a zseblopások jelentik a legna-

gyobb gondot. A tanácskozás résztvevőinek egyöntetű véleménye szerint a Déli pályaudvar mellett bűnügyi szempontból a Moszkva tér, va-

lamint a Batthyány tér a leginkább „fertőzött” - igaz, az előbbi esetében a kerület nem sok mindent tehet, hiszen a tömegközlekedési csomópont legnagyobb része a II. és a XII. kerülethez tartozik; míg a Vásárcsarnok előtt az utóbbi időben jelentősen csökkent a bűncselekmények száma, mivel az önkormányzat évente több millió forinttal finanszírozza a terület őrzését.

Vilmányi Gábor, a Pallas Vagyonvédelem Kft. képviselője úgy látja, hogy a leghathatósabb védekezési módszer a közterületek bekamerázása, hiszen az állandó felügyelőrendszer azon túl, hogy azonosítani tudja az elkövetőket, eleve elrettentő erővel is bír, a bűnözők ugyanis nem szívesen merészkednek a megfigyelt területekre. Az oktatási fontosságára a kerületi kapitányság előadója, Nábrádi Krisztina rendőrőshadnagy hívta fel a figyelmet: folytatni szeretnék kihelyezett osztályfőnöki óráikat, melyek nemcsak arra alkalmasak, hogy hasznos információkat adjanak át a bűncselekmények elkerülése érdekében, de megteremthetik a hiányzó bizalmat is a rendőrök felé.

K. D.

## Mit tesz az önkormányzat a közbiztonság javulásáért?

- kérdeztük dr. Vaskor László alpolgármestert.

- A képviselő-testület által nemrég elfogadott költségvetés is azt tükrözi, hogy folyamatosan felértékelődik a közbiztonság jelentősége. Az önkormányzat ebben az évben 15 millió forinttal támogatja a Közbiztonsági Közhasznú Közalapítványt. Célunk a rendőrségi munka tárgyi és személyi feltételeinek javítása, s ezáltal a hatékonyabb rendőri munka elősegítése, a bűnözés visszaszorítása.

Idén egyebek mellett hozzájárulunk a 10 éves rendőrségi gépkocsik cseréjéhez, a kerületben szolgálatot teljesítő rendőröknek pedig (a szolgálat időtartamára) önkormányzati tulajdonú rendőrlakások igénybevitelét biztosítjuk.

Az alapítvány lehetőséget ad arra is, hogy jutalmazzuk a kiváló munkát végző rendőröket, így például azokat, akik folyamatosan járőröznek, kiemelkedő vizsgálói, illetve nyomozói munkát végeznek. Legutóbb Szent György nap alkalmából az önkormányzat Közbiztonsági Közhasznú Közalapítványa 10 rendőrt részesített mintegy 400 ezer forint értékű jutalomban az I. kerületi Rendőrkapitányságon.

A kerület szerencsére nem tartozik a bűnügyileg fertőzött területek közé, de a rendőrséggel közösen tenni akarunk annak érdekében, hogy a kerületi bűncselekmények csökkenésének ütemét a következő években is fenntartsuk.

Interaktív közbiztonsági fórumra invitált minden érdeklődőt Vecsey András önkormányzati képviselő, közbiztonsági tanácsnok. Bár a Bem rakparton, a Budavári Művelődési házban megtartott találkozó a „Milyen veszélyek leselkednek az időskorúakra?” címet kapta, a fórum előadói ezúttal teljes közbiztonsági helyzetképpel szolgáltak. A hiánypótló kezdeményezés vendégei között olyan szakemberekkel találkozhatott a közönség, mint dr. Kesztyűs Rudolf ezredes első kerületi rendőrkapitány, valamint Kovács Attila rendőr törzsszázados, korábbi megbízott és Nábrádi Krisztina bűnmegelőzési előadó, értékelő-elemző tiszt.

A rendezvény indításaként Vecsey András egy üveg, Tokaji furminttal megtöltött üvegpisztolyal kedveskedett dr. Kesztyűs Rudolfnak. Ahogy fogalmazott: „Kívánom, olyan jó legyen az első kerület közbiztonsága, hogy csak ilyen pisztolyra legyen szüksége a rendőrkapitánynak”!

Bevezetőjében a képviselő kiemelte: a rendezvény megszervezésekor elsősorban az vezérelte, hogy a lakosság testközelből ismerhesse meg a kerület közbiztonságának helyzetét. Mint ismeretes az első kerület 46,2 százalékát kitevő időskorúak védtelenségükből adódóan különösen ki vannak téve a bűnözők lelkiismeretlenségének. Éppen ezért a fórum igyekszik az ő szemüvegükön át is vizsgálni a közbiztonság alakulását.

Dr. Kesztyűs Rudolf rendőrkapitány a kerület közbiztonsági helyzetének értékelése során

## Nem árt az óvatosság

Fórum az idősekre leselkedő veszélyekről

hangsúlyozta: a műemlékekben bővelkedő, mintegy 27 ezres lélekszámú első kerület jelentős része a világörökséghez tartozik, évente 7-8 millió turistát vonz, ami szinte magával hozza a zsebeseket és a pirosozókat. A kapitányság egyik legnagyobb feladata éppen ezért a turizmushoz kapcsolódó bűncselekmények visszaszorítása. Ez nem egyszerű feladat, lévén a kerületi kapitányság létszáma a feladatokhoz mérten meglehetősen alacsony. A százegynéhányas összlétszámából a közrendvédelmi osztály mintegy 80 fővel, míg a bűnügyi közel negyvennel képviselteti magát, de különböző okok miatt ebből is csak 25 főt tudnak egyszerre mozgósítani.

Ennek ellenére jó eredményeket ér el a kapitányság, hiszen a statisztikák szerint a 2001 évben bejelentett több mint 2500 bűneset 2002-ben 2263-ra csökkent. A kapitány külön kiemelte az egyedül élő időseket veszélyeztető bűncselekmények közül a trükkös lopások elszaporodását. Mint mondta, a rendőrség látókörébe került bűnözők kifogyhatatlanok az ötletekből - tavaly május óta 23 trükkös lopás volt a kerületben - az álvillanyserelők, vízserelők, gázok mellett magukat önkormányzati alkalmazottnak kiadó tolvajok is feltűntek az utóbbi idő-

ben. Éppen ezért a kapitány nyomatékosan kéri a lakosságot, - különösen az idősebb polgárokat - hogy idegeneket soha ne engedjenek be a lakásukba, a bejutni szándékozótól pedig mindig kérjenek igazolványt és telefonon ellenőrzésként a személyazonosságukat, vagy kérjék meg szomszédjukat, hogy legyen jelen az „idegennel” történő beszélgetés alatt!

A kapitány számít a lakosság segítségére, mint mondta, a polgárok a szó jó értelmében legyenek a rendőrség szemei, bármilyen gyanú esetében azonnal telefonáljanak a 457-5600, vagy a 457-5612 számok egyikére. Bejelentéskor, a tanú, illetve bejelentő adatait minden esetben zártan kezelik, ezeket csak az ügyben eljáró bíró láthatja, amennyiben a tanú meghallgatására kerül sor.

Mindemellett fontos, hogy ne hagyjunk támadási felületet a bűnözőknek, fokozottan ügyeljünk értékeinkre. Ez nem jelenti azt, hogy „rácsok” között kell élni, de legyünk bizalmatlanok! A közlő szabadságolásokra, nyári utazásokra utalva a kapitány kiemelte: kérjük meg a szomszédot, vagy más megbízható személyt, hogy rendszeresen ürítse ki a postaládánkat. A betörők ugyanis így nehezebben „szúrják ki”, hogy üresen maradt a lakás.

K. A.

## A Budavári Önkormányzat Kulturális, Oktatási és Sport Bizottsága pályázatai

### I.

#### A Budavári Önkormányzat Kulturális, Oktatási és Sport Bizottsága pályázatot hirdet ifjúsági szervezetek és közösségek programjainak támogatására.

##### I. A pályázat célja:

Olyan konkrét és ellenőrizhető, a 2003. év június 1. és november 30. között megvalósuló események (kivéve sport- és táborozási programok), kulturális rendezvények, foglalkozások (klubfoglalkozások), szabadidős programok támogatása, amelyek hozzájárulnak a résztvevő gyermekek és fiatalok közösségé formálásához, képességeik, önismeretük fejlesztéséhez, környezettudatos szemléletük kialakításához, illetve ismereteik gyarapodásához, kreativitásuk kibontakoztatásához.

##### II. Pályázatot nyújthatnak be:

- társadalmi szervezetek (kivéve pártok, politikai szervezetek, szakszervezetek),

- alapítványok,
- egyházak,

- önálló jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek, amennyiben van kötelezettségvállaló (befogadó) szervezetük,

##### amelyek:

- tevékenységüket az I. kerületben fejtik ki,

- pályázatban megvalósuló programjuk alapvetően az I. kerületben lakók számára kínál szolgáltatást,

- gyermek és ifjúsági közösségeket fognak össze,

- gyermek és ifjúsági közösségek számára szolgáltatást nyújtanak.

##### Nem pályázhatnak:

- gazdasági társaságok,

- az állam, az önkormányzat vagy más fenntartó alrendszerként működő intézmények,

- jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek, illetve magánszemélyek, ha nem működnek együtt befogadó szervezettel,

- azok, akik korábban az Önkormányzattól kapott pályázati támogatással nem számoltak el.

##### III. Pályázati feltételek:

1. A bizottság - e pályázat keretében - egy pályázótól csak egy pályázatot fogad el.

2. Egy pályázó ugyanazzal a pályamunkával a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2003. évi pályázatainak csak egy pályázaton vehet részt,

3. A pályázaton elnyerhető maximális összeg: 100.000,- Ft.

##### IV. A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó szervezet megnevezését, címét, adószámát, bankszámlaszámát, felelős vezetőjének adatait,

- amennyiben kötelezettségvállaló (befogadó) szervezetet vesznek igénybe, úgy annak megnevezését, címét, adószámát, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét,

- a pályázat lebonyolításáért felelős személy adatait,

- a pályázati program megnevezését, helyszínét, időpontját,

- a programon résztvevők és a programot rendezők számát,

- a programhoz meglévő saját forrás összegét és a támogatási igény meghatározását.

##### A pályázathoz mellékelni kell:

- a pályázó bemutatkozását (a pályázat elbírálásánál előnyt jelent, ha a pályázó bemutatkozó anyagában, illetve eddigi tevékenysége ismertetése során részletesen kitér működése, megvalósult rendezvényei kerületi vonatkozásaira - pl. résztvevők, program, helyszín tekintetében),

- a program részletes leírását és a részletes költség-

vetést - mindhárom maximum 1-1 A4-es oldal terjedelemben.

Pályázni csak pályázati adatlapon lehet, amely átvehető a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest Kapisztrán tér 1., 1013 Budapest, I. Attila út 12./, a Művelődésügyi Irodán, illetve letölthető a Budavári Önkormányzat honlapjáról ([www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)).

**Pályázati információ:** Koppányi Csabáné, Művelődésügyi Iroda tel.: 458-3058

##### V. Beküldési határidő: 2003. május 30.

A pályázatokat a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest Kapisztrán tér 1./ kell benyújtani a jelzett határidő napján, az ügyfélfogadási idő végéig.

##### VI. Elbírálási határidő: 2003. június 20.

A pályázónak a támogatás felhasználásáról 2003. december 15-ig kell elszámolnia.

### II.

#### A Budavári Önkormányzat Kulturális, Oktatási és Sport Bizottsága pályázatot hirdet az I. kerületben működő civil szervezetek és közösségek kulturális és művészeti tevékenységének támogatására.

##### I. A pályázat célja:

Olyan konkrét és ellenőrizhető, a 2003. év június 1. és november 30. között megvalósuló kulturális és művészeti rendezvények, programok, illetve tevékenység támogatása, amelyek hozzájárulnak a kerületi lakosok ilyen irányú igényeinek kielégítéséhez, szélesítik a színvonalas kulturális programok kínálatát, tartalmas szabadidő-eltöltést kínálnak az érdeklődők számára, illetve az itt élők ismereteinek bővítését, a helyi hagyományok ápolását szolgálják.

##### II. Pályázatot nyújthatnak be:

- társadalmi szervezetek (kivéve pártok, politikai szervezetek, szakszervezetek),

- alapítványok,
- egyházak,

- önálló jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek, amennyiben van kötelezettségvállaló (befogadó) szervezetük,

**amelyek:** tevékenységüket az I. kerületben fejtik ki, pályázatban megvalósuló programjuk alapvetően az I. kerületben lakók számára kínál szolgáltatást, az I. kerület kulturális életében rendezvényszervezőként vagy kulturális szolgáltatóként eddig is részt vettek.

##### Nem pályázhatnak:

- gazdasági társaságok,

- az állam, az önkormányzat vagy más fenntartó alrendszerként működő intézmények,

- jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek illetve magánszemélyek, ha nem működnek együtt befogadó szervezettel,

- azok, akik korábban az Önkormányzattól kapott pályázati támogatással nem számoltak el.

##### III. Pályázati feltételek:

1. A bizottság - e pályázat keretében - egy pályázótól csak egy pályázatot fogad el.

2. A pályázó ugyanazzal a pályamunkával a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság 2003. évi pályázatai közül csak egy pályázaton vehet részt.

3. A pályázaton elnyerhető maximális összeg: 100.000,- Ft.

##### IV. A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó szervezet megnevezését, címét, adószámát, bankszámlaszámát, felelős vezetőjének adatait,

- amennyiben kötelezettségvállaló (befogadó) szervezetet vesznek igénybe, úgy annak megnevezé-

set, címét, adószámát, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét,

- a pályázat lebonyolításáért felelős személy adatait,

- a pályázati program megnevezését, helyszínét, időpontját,

- a programon résztvevők és a programot rendezők számát,

- a programhoz meglévő saját forrás összegét és a támogatási igény meghatározását.

##### A pályázathoz mellékelni kell:

- a pályázó bemutatkozását (a pályázat elbírálásánál előnyt jelent, ha a pályázó bemutatkozó anyagában illetve eddigi tevékenysége ismertetése során részletesen kitér működése, megvalósult rendezvényei kerületi vonatkozásaira - pl. résztvevők, program, helyszín tekintetében),

- a program részletes leírását és a részletes költségvetést - mindhárom maximum 1-1 A4-es oldal terjedelemben.

Pályázni csak pályázati adatlapon lehet, amely átvehető a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest Kapisztrán tér 1., 1013 Budapest, I. Attila út 12./, a Művelődésügyi Irodán, illetve letölthető a Budavári Önkormányzat honlapjáról ([www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)).

**Pályázati információ:** Koppányi Csabáné, Művelődésügyi Iroda tel.: 458-3058

##### V. Beküldési határidő: 2003. május 30.

A pályázatokat a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest Kapisztrán tér 1./ kell benyújtani a jelzett határidő napján, az ügyfélfogadási idő végéig.

##### VI. Elbírálási határidő: 2003. június 20.

A pályázónak a támogatás felhasználásáról 2003. december 15-ig kell elszámolnia.

### III.

#### A Budavári Önkormányzat Kulturális, Oktatási és Sport Bizottsága pályázatot hirdet az önkormányzat fenntartásában működő nevelési-oktatási, közművelődési és művészetoktatási intézmények oktatási kulturális, az iskolai és a diák-hagyományok megőrzését szolgáló programok, rendezvények támogatására.

##### Pályázók köre:

a Budavári Önkormányzat fenntartásában működő intézmények.

##### A pályázathoz csatolni kell:

- a pályázó intézmény megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét,

- a pályázati tevékenység leírását /max. 2 oldal terjedelemben/,

- a támogatási igény meghatározását, a támogatás felhasználásának tervét.

##### Pályázati feltételek:

- a bizottság egy pályázó intézménytől több pályázatot is elfogad,

- a pályázati támogatás kizárólag kulturális és hagyományörző célokra, programokra, tevékenységre igényelhető,

- a pályázat pályázati adatlappal együtt nyújtható be,

- a pályázatokról, a támogatás mértékéről a Kulturális, Oktatási és Sport Bizottság dönt, a pályázókat írásban értesíti,

- a pályázaton nyertes intézményeknek a támogatás felhasználásáról frásos elszámolást kell benyújtaniuk.

**Pályázati határidő:** 2003. május 15.

**Pályázati keretösszeg:** 1.800.000.-Ft

A pályázatokat határidőre a Budavári Önkor-

mányzat Polgármesteri Hivatal Művelődésügyi Irodáján kell benyújtani. *Pályázati információ:* Koppányi Csabáné 458-3058.

**Elbírálási határidő:** 2003. május 30.

**Elszámolási határidő:** 2003. december 15.

(Az írásos elszámolást, számlamásokkal együtt határidőre a pályázatot lebonyolító Művelődésügyi Irodára kell benyújtani.)

A pályázat által támogatott tevékenységek esetén az ellenőrzés lehetőségét a pályázatot fenntartja.

#### IV.

**A Budavári Önkormányzat Kulturális, Oktatási és Sport Bizottsága pályázatot hirdet sportesemények és táborozási programok támogatása témakörben.**

#### I. A pályázat célja:

Olyan konkrét és ellenőrizhető, a 2003. év június 1. és november 30. között megvalósuló sportesemények és tematikus táborok támogatása, amelyek lehetővé teszik a szabadidő aktív és hasznos eltöltését, szélesítik a sportolási lehetőségeket, egészséges életmódra nevelnek illetve hozzájárulnak a közösségek erősítéséhez, a résztvevő gyermekek és fiatalok készségeinek fejlesztéséhez, ismereteik gyarapodásához.

#### II. Pályázatot nyújthatnak be:

- társadalmi szervezetek (kivéve pártok, politikai szervezetek, szakszervezetek),
- alapítványok,
- egyházak,
- önálló jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek, amennyiben van kötelezettségvállaló (befogadó) szervezetük,

#### amelyek:

- tevékenységüket az I. kerületben fejtik ki,
- a pályázatban megvalósuló programjuk alapvetően az I. kerületben lakók számára kínálnak szolgáltatást.

#### Nem pályázhatnak:

- gazdasági társaságok,
- az állam, az önkormányzat vagy más fenntartó alrendszerként működő intézmények,
- jogi személyiséggel nem rendelkező szervezetek illetve magánszemélyek, ha nem működnek együtt befogadó szervezettel,

- azok, akik korábban az Önkormányzattól kapott pályázati támogatással nem számoltak el.

#### III. Pályázati feltételek:

- a Bizottság - e pályázat keretében - egy pályázatot csak egy pályázatot fogad el.

Ugyanazzal a pályázati programmal több, a Bizottság által kiírt pályázatra pályázni nem lehet.

A pályázaton elnyerhető maximális összeg 100.000,- Ft

#### IV. A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó szervezet megnevezését, címét, adószámát, bankszámlaszámát, felelős vezetőjének adatait,
- amennyiben kötelezettségvállaló (befogadó) szervezetet vesznek igénybe, úgy annak megnevezését, címét, adószámát, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét,

- a pályázat lebonyolításáért felelős személy adatait,
- a pályázati program megnevezését, helyszínét, időpontját,

- a programon résztvevők és a programot rendezők számát,
- a programhoz meglévő saját forrás összegét és a támogatási igény meghatározását.

A pályázathoz mellékelni kell a pályázó bemutatkozását (a pályázat elbírálásánál előnyt jelent, ha a pályázó bemutatkozó anyagában illetve eddigi tevékenysége ismertetése során részletesen kitér működésére, megvalósult rendezvényei kerületi vonatkozásaira - pld. résztvevők, program, helyszín tekintetében), a program részletes leírását és a részletes költségvetést - mindháromat maximum 1-1 A4-es oldal terjedelemben.

Pályázni csak pályázati adatlapon lehet, amely átvehető: a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest Kapisztrán tér 1. és 1013 Budapest, Attila u. 12./, illetve letölthető a Budavári Önkormányzat honlapjáról (www.budavar.hu).

*Pályázati információ:* Balogh Anikó, Művelődésügyi Iroda tel.: 458-3057

#### V. Beküldési határidő:

2003. május 30.  
A pályázatokat a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest Kapisztrán tér 1./ kell benyújtani a jelzett határidő napján az ügyfélfogadás végéig.

*Pályázati információ:* Balogh Anikó, Művelődésügyi Iroda tel.: 458-3057

#### V. Beküldési határidő:

2003. május 30.  
A pályázatokat a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest Kapisztrán tér 1./ kell benyújtani a jelzett határidő napján az ügyfélfogadás végéig.

**Elbírálási határidő:** 2003. június 20.

A pályázónak a támogatás felhasználásáról 2003. december 15-ig kell elszámolnia.

#### V.

**A Budavári Önkormányzat Kulturális, Oktatási és Sport Bizottsága pályázatot hirdet a kerületi fenntartású oktatási és/vagy nevelési intézmények részére sport- és játék eszközök beszerzésének támogatása témakörben.**

#### I. Pályázók köre:

a Budavári Önkormányzat fenntartásában működő oktatási és/vagy nevelési intézmények.

#### II. Pályázati feltételek:

1. A bizottság egy pályázótól csak egy pályázatot fogad el.

2. A pályázaton elnyerhető támogatás maximális összege: 150.000 Ft.

#### III. A pályázati adatlapon fel kell tüntetni:

- a pályázó megnevezését, címét, számlaszámát, felelős vezetőjének nevét,
- a pályázat lebonyolításáért felelős személy nevét és elérhetőségét,

- a pályázati tevékenység rövid leírását,
- a támogatási igény meghatározását.

Pályázni csak pályázati adatlapon lehet, amely átvehető: a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatalának Ügyfélszolgálati Irodáján /1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. földszint és 1013 Budapest, Attila u. 12./, illetve a Művelődésügyi Irodán. A pályázati felhívás és az adatlap letölthető a Budavári Önkormányzat internetes honlapjáról is (www.budavar.hu).

*Pályázati információ:* Balogh Anikó, Művelődésügyi Iroda Tel.: 458-3057.

#### IV. Beküldési határidő:

2003. május 15.  
A pályázatokat az I. kerületi Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati Irodáján kell benyújtani /1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. földszint /a jelzett határidő napján az ügyfélfogadás végéig.

**Elbírálási határidő:** 2003. május 30.

A pályázónak a támogatási összeg felhasználásáról 2003. november 30-ig kell elszámolnia. Az elszámolást /számlamásokkal /a Művelődésügyi Irodára kell eljuttatni. Levélcím: Budavári Önkormányzat Művelődésügyi Iroda 1014 Budapest, Kapisztrán tér 1. I. emelet 109.

## A Budavári Önkormányzat Vagyoni Iroda pályázatai

**A Budavári Önkormányzat nyilvános pályázatot hirdet az alábbi, bérleti joggal nem terhelt helyiségek bérleti jogának értékesítésére 5 év határozott időre:**

1. I. kerület Attila út 129. szám alatti 99 m<sup>2</sup>-es helyiség,
2. I. kerület Dísz tér 11. szám alatti 35 m<sup>2</sup>-es garázs,
3. I. kerület Fő u. 6. szám alatti 426 m<sup>2</sup>-es helyiség,
4. I. kerület Krisztina krt. 38. szám alatti 8 m<sup>2</sup>-es pavilon,
5. I. kerület Országház u. 27. szám alatti 89 m<sup>2</sup>-es helyiség,
6. I. kerület Szentháromság u. 7. szám alatti 71 m<sup>2</sup>-es helyiség,
7. I. kerület Uri u. 43. szám alatti 230 m<sup>2</sup>-es helyiség.

A pályázat részletes feltételeiről szóló tájékoztató átvehető a Budavári Önkormányzat Polgármesteri Hivatal Ügyfélszolgálati és Vagyoni Irodáján Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Érdeklődni lehet a 458-3030 és a 458-3064-es telefonszámon.

**A Budavári Önkormányzat versenytárgyalást hirdet az alábbi ingatlanok tulajdonjogának értékesítésére:**

1. I. Attila út 101. fsz. 2. sz. alatti lakás, alapterülete: 14 m<sup>2</sup>,
2. I. Czakó u. 15. fsz. 1. sz. alatti lakás, alapterülete: 23 m<sup>2</sup>,
3. I. Döbrentei u. 2-4. fsz. 2. sz. alatti lakás, alapterülete: 22 m<sup>2</sup>,
4. I. Hattyú u. 8. al. 1. sz. alatti lakás, alapterülete: 73 m<sup>2</sup>,
5. Logodi u. 51. al. 1. sz. alatti lakás, alapterülete: 17 m<sup>2</sup>,
6. Orom u. 24-26. II. 1. sz. alatti lakás, alapterülete: 24 m<sup>2</sup>.

Információk beszerezhetők az Önkormányzat Vagyoni és Ügyfélszolgálati Irodáján a 458-3029 és 458-3030 telefonokon.

**A Budavári Önkormányzat pályázatot hirdet a tulajdonában álló alábbi üres felújított lakások legfeljebb 5 év határozott időre, piaci alapon történő bérbeadására.**

#### Budapest, I. kerület Fő u. 3. sz. alatti épületben:

- I. em. 3. sz. alatti 2, 5 szobás, összkomfortos, 83 m<sup>2</sup>-es,
- I. em. 4. sz. alatti 2,5 szoba, összkomfortos, 81 m<sup>2</sup>-es,
- I. em. 5. sz. alatti 1,5 szoba, összkomfortos, 70 m<sup>2</sup>-es, lakás.
- II. em. 8. sz. alatti 2 szoba, összkomfortos, 145 m<sup>2</sup> (Fő utcai oldalon), ebből: 60 m<sup>2</sup> műterem.
- II. em. 9. sz. alatti 1,5 szoba, 126 m<sup>2</sup>, összkomfortos (Fő utcai oldalon), ebből: 58,5 m<sup>2</sup> műterem.
- II. em. 11. sz. alatti 1,5 szoba, összkomfortos, 134,5 m<sup>2</sup>. (Bem rkp.-i oldal), ebből: 62,5 m<sup>2</sup> műterem.
- II. em. 12. sz. alatti 1 szoba + hálófülke, összkomfortos, 119,5 m<sup>2</sup> (Bem rkp.-i oldal), ebből: 48 m<sup>2</sup> műterem.
- III. em. 14. sz. alatti 63 m<sup>2</sup>-es összkomfortos önálló tetőtéri lakás (Fő utcai oldalon), ebből: 55 m<sup>2</sup> műterem.

#### Budapest, I. kerület Toldy F. u. 14. sz. alatti épületben:

- I. em. 1. sz. alatti 2 szoba, 61,59 m<sup>2</sup> alapterületű, utcai, összkomfortos,
  - I. em. 2. sz. alatti 2 szoba, 71 m<sup>2</sup> alapterületű, utcai, összkomfortos, tetőtér. 1 sz. alatti 2 szoba, 60 m<sup>2</sup> alapterületű, utcai, összkomfortos, tetőtér 2. sz. alatti 2 szoba, 69,7 m<sup>2</sup> alapterületű, utcai, összkomfortos lakás.
- További információk és a részletes pályázati feltételek beszerezhetők a Budavári Önkormányzat Vagyoni Irodáján Lehoczki Szilviától és Palanek Imrénéától (Tel, 458-3029, 458-3062) vagy az Ügyfélszolgálati Irodákban (Kapisztrán tér.1. Tel, 458-3000 és I. Attila út 12. Tel, 356-9884).

**Tisztelt Polgármester Úr!**

A minap a Hegyalja út - Mászáros u. - Csap u. - Avar u. keresztjeződésben feltűnően „friss lett a levegő” és ezért jobban körülnéztünk az utcán, mi is történt. Egy külföldi delegáció elhaladása miatt egész nap rendőrök posztoltak az utcán és vigyázták a rendet. Szinte kiürült az utca, csak ápolt, munkába vagy otthonukba siető állampolgárok voltak az úton. Eltűntek a buszmegállókból (8-112) a kutyájukat etető ápolatlan koldulók, a villanyrendőrnél az autók között életveszélyesen cikázó Fedél nélkül újságot áruló és a Csap utcai sarki élelmiszerboltot kihelyezett talponállóként használó dülöngélő emberek. Eltűnt az utcáról a sok szemét és mocsok, csak a hó olvadozott még itt-ott.

Tiszteletteljes kérésünk a következő: vagy segítsék több ilyen delegáció elhaladását, hogy legyen néhány „tisztá napunk” - de azt hiszem nem ez a megoldás -, vagy akár az önkormányzat, akár alapítványok, melyeket mi állampolgárok adományainkkal szoktunk segíteni, tegyenek azért, hogy ezek az emberek ne az utca összképét (tisztaságban, hangulatban) rongálják, hanem valóban elkerülhessenek innen olyan helyre, ahol megtalálják a maguk felemelkedéséhez szükséges tényezőket és többé nem fog a kutyájuk a buszmegállóban pisilni, nem fogják az ott elhaladó autókat és gyalogosokat molesztálni.

Mostanában a lopások is elszaporodtak a környéken. Akkor tartanak egy utcát európainak, ha tiszta. Talán nem olyan nagy kívánság, hogy emberhez méltó környezetben szeretnénk élni és mozogni.

Tisztelettel és köszönettel: **egy kerületi lakos**

**Tisztelt Levélíró!**

Sajnos, nem tudom Önt név szerint megszólítani, mert feladót nem írt a borítékra, aláírása pedig teljesen olvashatatlan, de amiről ír, az sokunk mindennapos tapasztalatait foglalja össze, ezért elég fontos ahhoz, hogy a Vármegyedén keresztül adjak választ.

Valóban az lenne a helyes, ha a város nem csak kivételes alkalmakkor, sátoros ünnepeken vagy delegációk látogatása alkalmából lenne tiszta, lakható, hanem a hétköznapokon is, amikor „csak” rólunk van szó.

A Fővárosi Közterület-fenntartó Vállalatnak kell gondoskodnia a leveleken említett utak és utcák, a buszmegállók tisztántartásáról.

A Budavári Önkormányzat azonban sokszor kénytelen átállalni olyan takarítási, karbantartási teendőket, amelyek anyagi fedezete a fővárosnál van, nekünk viszont saját pénzünkéből, más feladataink elvégzésének rovására kell ezt elvégeznünk.

A Budavári Önkormányzat saját költségvetéséből vásárolta meg a járdatarító gépet, amely segít utcáinkat rendben tartani. Közhasznú munkásainkat is a kerületi karbantartásra foglalkoztatjuk. Bővítjük térfelügyelő rendszerünket. Az idén a Batthyány térre szerelünk fel kamerákat, amelyek javítják a közbiztonságot. Közbiztonsági közalapítványunk eszközökkel támogatja a rendőrség munkáját, és egyes fontos területek őrzéséről gondoskodik. A rendőrséggel együttműködve bűnmegelőző lakossági fórumokat szerveznek.

Áprilisban a polgármesteri hivatal munkatársaival, a kerületgondnokokkal és a társhatóságok képviselőivel bejárást tartottunk a kerületben, és meghatároztuk azokat a teendőket, amelyeket sürgősen el kell végeznünk.

Ezek között olyanok szerepelnek, mint az illegálisan lerakott szemétkupacok elszállítása, grafiti-eltávolítás, növényzet pótlása, lépcsők és korlátok, lámpák cseréje. Első lépésként 26-ára tavaszi nagytakarítást hirdettünk. Az egyes városrészekben gyűlékezőhelyeket jelöltünk ki, ahol takarítóeszközöket osztottunk ki az önkéntes segítőknek, és ahol konténerbe lehetett rakni az összegyűjtött szemetet.

A hajléktalanok ügyének megoldását nem tudja

egyetlen kerületi önkormányzat sem magára vállalni. Mi szerződést kötöttünk a Máltai Szeretetszolgálattal, akik rendelkeznek a megfelelő szakértelemmel és eszközökkel a hajléktalanok ellátására.

Zöld számunkon különben be lehet jelenteni az ilyen eseteket. Kollégáink sürgős esetekben haladéktalanul intézkednek.

Igaza van abban is, hogy mindannyian „emberi környezetben szeretnénk élni”, ez megillet minket. Mégis meg kell jegyezni, hogy azok is embertársaink, akik kutyájuk után nem takarítják fel az utcát, akik a buszmegállóban molesztálják az utazókat - és így tovább. Ameddig ők nem változtatják meg szokásaikat, nem tudnak vagy nem is akarnak tekintettel lenni közös érdekeinkre, addig akárhány delegáció jöhet és akárhányszor takaríthatjuk ki a kerületet, a hétköznapok rendeltensége továbbra is lerontja majd közérzetünket.

**Dr. Nagy Gábor Tamás**  
polgármester

**Tisztelt Szerkesztőség!**

A Budavári Önkormányzat 2003. március 27-én határozott több első kerületi oktatási intézmény bezárásáról. Mi a Dísz téri és a Logodi utcai óvoda szülői közössége és gyermekeink nevében fordulunk a nyilvánosságához. Az Önkormányzat fenti határozatában megtiltotta a 2003-2004-es tanévre gyermekek felvételét, illetve az új csoportok indítását ahhoz a feltételhez kötötte, hogy a csoportokban minimálisan 16 fő a kerületben (körzetben) állandó bejelentett lakással rendelkezzen. Az óvodákat 2004-től bezárásra ítélte. Minket, szülőket mélységesen felháborít, hogy e rendelkezés előkészítésébe nem vontak be minket, holott ahhoz a Közköztartási Törvényben meghatározott jogunk van. Különösen diszkriminatívnak és nemcsak a Közköztartási Törvénnyel, hanem alkotmányos jogainkkal is ellentétben állónak tartjuk, hogy szülőként nem választhatjuk meg, hogy gyermekeink mely oktatási intézménybe járjanak, illetve, hogy gyermekeket - csak azért, mert máshol születtek, vagy máshol laknak - kirekesszenek színvonalas oktatási intézményekből.

Véleményünk nyilvánosságra hozatalával szeretnénk objektív(ebb) képet adni a kerületi iskolabezárásokkal kapcsolatban, reménykedve abban, hogy leendő Európai Unió tagállamként Magyarország nem engedheti meg magának, hogy nyilvánvaló törvénytársítások felett szemel hunyjon.

A Dísz téri és Logodi utcai Óvodáink szülői közösségének megbízásából, egyetértésben és nevében:

**Bede Zoltán**

Szerkesztőségünk több, hasonló megfogalmazású levelet is kapott az oktatási intézmények átalakításával kapcsolatban. A szülői felvetéseire Molnár József alpolgármester válaszol lapunkban.

**Tisztelt Levélírók! Tisztelt Bede Zoltán!**

Április 15-én kelt levele számos olyan állítást tartalmaz, mely arra utal, hogy a képviselő-testület március 27-i ülésén született döntéseket esetleg nem ismeri pontosan. Azóta ugyan számos fórumon és egyeztetésen vagyunk túl - így a Dísz téri, valamint Logodi utcai Napköziotthonos Óvodákba járó gyermekek szüleinek többször egyeztetettünk - mégis úgy érzem, kötelességem tájékoztatni Önt is, s az olvasókat is a képviselő-testület határozatairól.

A képviselő-testület egyetlen intézmény bezárásáról sem döntött! Ezen fogalomhasználat szerint ugyanis bezárás az, ha az év szeptemberétől egyetlen gyermek sem járhat az adott intézménybe. Természetesen nem ez történik: minden szülő tapasztalni fogja, hogy gyermekét ugyanabba az óvodába viheti szeptembertől, melyben június folyamán befejezi az évet. Az óvodákban induló új csoportok beiratkozási létszámát valóban szabályozta a képviselő-testület. Ezen intézkedés célja az, hogy valamennyi, a Buda-

vári Önkormányzat által fenntartott óvodában a lehető legtöbb első kerületi gyermeket neveljék. Mind a gazdaságossági szempontok, mind a jogos állampolgári igények ezt indokolják. A szabad óvodaválasztás alkotmányos joga semmilyen módon nem sérült, hiszen semmilyen kötelezettség nincs arra nézve, hogy a körzet szerint kell beírni a gyermekeket. Sőt! A csoportmínimumon felül fontosnak tartjuk, hogy a lehető legtöbb kerületen kívüli gyermek is igénybe tudja venni óvodánk nevelő munkáját. Azon március 27-i döntések, melyek az év szeptemberét érintették, csupán az önkormányzat fenntartói intézkedéseit jelentik, az óvodák további sorsáról a szülők aktív bevonásával, valamint a megfelelő egyeztetések lefolytatásával fogunk dönteni.

A Közigazgatási Hivatal felülvizsgálta a március 27-i döntéseket, s abban semmilyen törvényteleniséget nem talált. Tekintettel arra, hogy a jelen állás szerint a képviselő-testület a munkája során sem az alkotmányos jogokat nem sértette, és semmilyen nem vétett sem a Közköztartási Törvény, sem pedig az Önkormányzati Törvény idevonatkozó paragrafusai ellen, a levelemben található állítások nem állják meg a helyüket.

Mindezen túl az önkormányzat valamennyi vezetője átérzi a gyermekeikért aggódó szülők problémáit. Azon dolgozunk, hogy döntéseink semmilyen formában ne érintsék hátrányosan gyermekeink testi, lelki és szellemi fejlődését.

Tisztelettel: **Molnár József** alpolgármester

**Tisztelt Szerkesztőség!**

A lapot rendszeresen olvasók jól emlékezhetnek, évekkal ezelőtt sokat írtak arról, hogy a Budavári Önkormányzat jelenlegi vezetése a megelőző városvezetésektől hibás politikájával szakítva megállította az önkormányzati vagyon felélésének évek óta tartó káros folyamatát.

Az önkormányzati tartozások kifizetéséhez nélkülözhetetlen ingatlaneladások után a képviselő-testület felhagyott ezen rövidlátó politika támogatásával. Az elmúlt években csak egyszer-egyszer előfordult ingatlaneladások most újra napirenden vannak: napilapokban és az önkormányzat honlapján is meghirdettek több mint tíz nem lakáscélú ingatlan eladásra. Kérem a szerkesztőséget, az illetékes vezetők megszólaltatásával tájékoztassa az olvasókat az ingatlaneladások céljáról és eredményeiről!

Üdvözlettel:

**Kovács Dániel**

**Tisztelt Kovács Dániel!**

A napilapokban, illetve a Budavári Önkormányzat honlapján meghirdetett 10 nem lakáscélú ingatlan versenytárgyaláson való értékesítésével kapcsolatban az alábbiakról tájékoztatom:

A bérleti joggal nem terhelt, iges ingatlanok túlnyomó többsége kis alapterületű, igen rossz műszaki állapotú, teljes felújításra szoruló helyiség. Fenntartásuk az önkormányzat számára gazdaságtalan, ráadásul a társasházak esetében az önkormányzatnak fizetnie kell a tulajdoni hányada alapján kalkulált közös költséget is.

Elsősorban bérbeadás útján kívántuk ezeket a helyiségeket hasznosítani, de a szintén nyilvános bérleti pályázat eredménytelensége miatt az ingatlanokat értékesíteni próbáljuk bízva abban, hogy a leendő tulajdonosok érdekelték befektetni a helyiségek felújítására a későbbi hasznosítás reményében.

Nagy értékű, magas bérleti bevételt eredményező ingatlanokat az önkormányzat nem szokott gyakran értékesíteni, mert stratégiai jelentőségűek a hosszú távú gazdálkodás szempontjából. A kérdésében említett ingatlanok versenytárgyalása során a helyiségek felét sikerült értékesíteni.

Amennyiben az ügyben további tájékoztatást kíván kapni, kérem forduljon Vadász Ildikóhoz, a Vagyoni Iroda vezetőjéhez, aki a 458-3059-es telefonszámon szívesen ad felvilágosítást a tisztelt olvasó részére.

**Görög Tibor** alpolgármester

## Sikeres kerületi futóverseny



Az alsós lány kategória győztesei: I. Dontsava Krisztina (Budavári Általános Iskola), II. Váradi Szandra (Lisznyai Általános Iskola), III. Hornyák Daniella (Szent Gellért Általános Iskola)

Második alkalommal rendezte meg a Czako utcai Sport- és Szabadidőközpont a kerületi iskolák testnevelő tanárai és nem utolsósorban a Scholl Magyarország Kft. a „Miénk a Vár” futóversenyt.

A Várkerület vonzereje és szépsége tökéletes helyszínt biztosított a futóversenyhez. Úde színfoltot jelentett, hogy a különböző iskolák diákjai különböző színű mezben, egységes scholl emblémával ellátott trikóban futottak. A sportoló tanuló a futás végén megtarthatták a pólót. Több mint 500 diák teljesítette a 800 és 1600 méteres távot.

A legjobbakat érmeikkel jutalmazták a szervezők.

### Győztesek

Alsós lányok: Dontsava Krisztina, Budavári Általános Iskola. Alsós fiúk: Jenkei Péter, Szent Benedek Általános Iskola.

Felső lányok: Kerper Orsolya, Kosztolányi-Dezso Általános Iskola. Felső fiúk: Felsőörsi Nagy Péter, Szent Benedek Gimnázium.

Gimnazista korú lányok: Gyurkó Fanny, Szilágyi Erzsébet Gimnázium. Gimnazista korú fiúk: Hilbert Dániel, Petőfi Sándor Gimnázium.

Kép és szöveg: **Fehér Ferenc**

## Kenuzás térítésmentesen

A Védőszárny Handicap Sportkör hagyományaihoz híven ismét meghirdeti díjmentesen látogatható vasárnapi kenu oktatását.

2003. május 18-tól minden vasárnap lehetőséget biztosítunk úszni tudó gyermekeknek, akik szeretnék megismerni a Dunát és szívesen megtanulnának evezni indián kenukban.

A jelentkezők elsajátíthatják az evezést vízitúrázó szinten, megismerkedhetnek a vízrendészeti és hajózási szabályokkal. Rossz idő esetén kézműves foglalkozásokat, játé-

kos vetélkedőket tartunk a sportkör vízitelepén. A víziprogramunkon minden gyermek köteles a mentőmellényt viselni, amit sportkörünk biztosít. Programunk helyszíne: Budapest, III. ker. Kossuth Lajos üdülőpart 19. Vízibázisunk megközelíthető a 34-es autóbusszal az Árpád-híd budai hídfőjétől a Szent János utcáig. A részvételhez szükséges: fürdőruha, póló, papucs, esőkabát, sapka, innivaló és enniivaló.

Gyülekezés, vízre szállás reggel 9 órakor. Előzetes jelentkezés a 240-26-27-es esti telefonszámon.

## Játékos-edzők találkozója

Az 1972-ben alapított MAFC Kosársuli, a tavalyi 30. év ünnepsére rendezett, kosárlabdázásból álló sikeres találkozóján felbuzdulva, idén is megrendezi a játékos-edzők találkozóját, játékát. Május 31-én a

Gabányi Sportcsarnokban (Bp. XI. Gabányi u. 25.), várom az érintettek jelentkezését május 16-ig. Tel.: 463-1980 vagy e-mailen: heis-ler@eik.bme.hu Fax: 463-1980.

**Heisler Péter, Kosársuli vezető**

## I. Kerületi Egyházak 10. Labdarúgó Bajnoksága

Idén már jubileumi tornát szervezünk, hiszen - közös akarattal - elérkeztünk a 10. bajnoksághoz. A focicsapatok „kiforttak”, a játékosok összeszoktak. Minden feltétel biztosított ahhoz, hogy ezen a napon ünnepi legyen a hangulat. A tornára meghívást kapott Orbán Viktor miniszterelnök, akit a reformátusok szívesen látnának csapatukban. Szintén meghívtuk Schmitt Pált, a MOB elnökét is.

A rendezvény helyszíne: Czako utcai Sport és Szabadidőközpont (Czako u. 2-4.). Ideje: 2003. május 31. szombat 8.45 órakor. Megnyitót: 9 órakor. A bajnokságot megnyitja: dr. Nagy Gábor Tamás polgármester.

Az idei bajnokság is meghívásos. Az alábbi templomok, plébániák és egyházak csapatai indulnak: Bécsi kapu téri evangélikus templom I. és II., Szent Anna plébánia I. (Sördögök) és II., Szilágyi Dezso téri református templom, Tabáni (Alexandriai) Szent Katalin plébánia, Krisztinavárosi plébánia, Szent Flórián görög katoli-

kus templom, Örmény Katolikus Egyház, Budavári Mátyás templom.

A versenyben eldőlhet, hogy kié lesz a vándorkupa, mivel a Szent Anna Plébánia és a Budavári Mátyás templom csapata is kétszer-kétszer nyert. Az első három helyezett kupát, minden csapattag érmet, az első hat helyezett oklevelet kap. A legjobb góllövőt tokajival töltött üvegpisztollyal jutalmazzuk. Elismerő oklevelet kap a legsportszerűbb csapat - a bírók pontozása alapján. A jubileumra való tekintettel mind a 100 focista egyedi, színes, csapatnévre készített focimezt kap ajándékba, melyet már az idei bajnokságon használhat. Délben a résztvevők - térítésmentesen - meleg ebédet kapnak.

Támogatóink: Budavári Önkormányzat, Római Katolikus Egyház, Református Egyház, Tabánért Alapítvány, Tabán ABC, I. ker. KSE, BISE.

A jubileumi tornán minden érdeklődő, szórakozni vágyó polgárt szeretettel látunk és várunk!

HIRDETÉS

## Ajánlattételi felhívás

A Budai Várgondnokság Kht. ajánlatokat kér a Magyar Állam tulajdonában álló Budavári Palota alább felsorolt külső területeinek vállalkozási alapon történő használatára, üzemeltetésére.

A jelen felhívásra olyan érdeklődők ajánlatait várjuk, akik a helyszínek megtekintése után az adott korlátokat és lehetőségeket figyelembe véve olyan hasznosítási programot tudnak benyújtani, amely a Budai Vár területét még vonzóbbá és érdekesebbé teszi a nagyközönség számára, növeli a látogatottságot. A szükséges kialakítási, illetve építési munkálatokat az üzemeltetőnek kell saját költségén elvégeznie.

### I. A jelen felhívással érintett területek és hasznosítási lehetőségeik felsorolása:

#### Budai Várterület

**Nagy Rondella** területe - vendéglátás céljára, max. 5 év időtartamra szóló szerződéssel;

**Újvilág kert** - szabad terület, vendéglátás céljára, max. 5 év időtartamra szóló szerződéssel;

**Szárazárok** - a parkoló szintről a Hunyadi udvarba vezető lépcső alatti beépített fedett építményben kávézó-teázóm, egész évben működtethető; max. 5 év időtartamra szóló szerződéssel;

**Nyugati kert, romok** - fedett helyiségek kialakíthatók, egész évben működtethető, kereskedelmi célra, max. 5 év időtartamra szóló szerződéssel;

**Csikós udvar** - turista autóbussz parkoló, 10-12 autóbussz számára, valamint a Csikód udvar személygépkocsi forgalmának parkollatása, 1-1,5 év időtartamra, ideiglenes jelleggel, határozatlan idejű szerződéssel;

**Halászó fiú terasz várfalon kívüli területe** - vendéglátás céljára, kávézó, teázó és terasz működtethető, max. 5 év időtartamra szóló szerződéssel.

### II. Ütemterv és eljárási rend:

#### Az ajánlatnak tartalmaznia kell:

- a részletes hasznosítási programot;
- látványtervet (építész, belsőépítész, iparművész, stb. által készített terv), műszaki leírást és telepítési helyszínrajzot, illetve az elhelyezésre tervezett műtárgyak ismertetését;
- a megvalósítás időpontját;
- részletes céginformációt;
- a felajánlott területhasználati díjat, üzleti számításokkal;

**A részletes pályázati anyag átvehető:** Budai Várgondnokság Közhasznú Társaság irodájában, hétköznap 9.00-16.00 óráig. Cím: 1014 Budapest, Színház u. 5-8.

#### A pályázati anyag tartalmazza:

- helyszínrajzot
- építészeti és egyéb elvárásokat.

**További részletes információk:** Endrei Balázs tel.: 375-8648; 06-20-579-1713. E-mail: endrei@teatrom.hu ; www.teatrom.hu

**Az ajánlatok benyújtási határideje:** 2003. május 30., amelyet a pályázó kérésére a kiíró egy alkalommal 30 nappal meghosszabbíthat.

**Az ajánlatok elbírálásának határideje** a beérkezett ajánlatok mennyiségének függvénye. Az ajánlatkérő a benyújtott ajánlatok értékelése alapján dönt az ajánlatok sorrendjéről. A döntésnek megfelelő sorrendben kezdeményezi az ajánlatkérő a szerződéskötést. (x)

## Boldog Aviánói Márk, a legújabb magyar szent

Április 27-én, avatta boldoggá II. János Pál pápa Rómában Aviánói Márk kapucinus atyát (1631-1699). Vele újabb magyar vonatkozású szenttel gazdagodott a magyar egyház. A XVII. századi kapucinus ugyanis nagy érdemeket szerzett Magyarország török uralom alóli felszabadításában.

XI. Ince pápa követeként előmozdította az európai keresztény hatalmak összefogását a török ellen. A keresztény seregnél nemcsak tábori lelkészként működött, de az egymással viszálykodó hadvezérek között békét tudott teremteni, a tétovázókba pedig bátorságot öntött.

A török ostromolta Bécs felmentése (1683) után Aviánói Márk jelen volt Buda, Esztergom, Visegrád és Vác visszavívásánál, illetve később a nagyharsányi csatában és Belgrád elfoglalásánál.

A Szentatya azonban nem a török elleni keresztes hadjárat lánglelkű szónokát avatta boldoggá Aviánói Márk személyében, hanem a mély lelki életet élő kapucinus igehirdetőt. Korának messze földön elismert hitszónoka volt, akinek áldását csodás gyógyulások kísérték.

Az új boldog tisztelete különösen élő Ausztriában, valamint az észak-olaszországi Friuli tartományban. Aviánói Márk atya tisztelete ily módon erősíti a közép-európai egyházakkal fennálló baráti kapcsolatokat is.

A boldoggá avatási szertartáson Rómában Magyarországot reprezentatív budapesti küldöttség képviselte. Dr. Erdődy Gábor szentszéki nagykövet mellett a római katonai attasé helyettese, a Honvédelmi Minisztérium részéről Szaradiacs József ezredes, a tábori püspök általános helynöke vett részt a pápai szentmisén. A Magyar Katolikus Püspöki Konferenciát és az Esztergom-Budapesti Főegyházmegyét dr. Ladocsi Gáspár segédpüspök képviselte. A Budavári Önkormányzat részéről Dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, valamint dr. Vaskor László és Molnár József alpolgármesterek vettek részt a boldoggá avatáson.

Az új boldog tiszteletének itthoni elterjesztése érdekében a kapucinus atyák május 22-24. között triduumot tartanak a budapesti Fő utcai Árpád-házi Szent Erzsébet-templomban. Május 24-én dr. Szabó Tamás tábori püspök mutat be ünnepi szentmisét Boldog Aviánói Szent Márk tiszteletére, akinek magyar nyelvű életrajza is ekkorra jelenik meg.

Érszegi Márk

## Közgyűlés a Lánchíd Körben

A Lánchíd Kör éves közgyűlését május 26-án, hétfő délután 17 órakor tartja a Magyar Művelődési Intézetben (I. ker. Corvin tér 8.), a földszinti teremben. Utána dr. Mojzes Imre elnök rövid előadást tart „Az információs társadalomról”. Kérjük a tagok megjelenését, hogy a közgyűlés határozatképes legyen és ne kelljen megismételni.

## Segítőket keresnek

A családon belüli erőszak hatékony csökkentésére, megelőzésére a Rádió Q együttműködő civil egyesületeket és/vagy magánszemélyeket keres minősített szakmai programjaihoz:  
1. Családi tűzfészek szakszerű oltása.

2. Családági láz és ellenszere.
  3. Válás elleni védőoltás.
  4. Családmúzeum.
  5. Családjavítás mozival.
- Jelentkezéseket faxon: 385-0532, e-mailen: radioq@nexus.hu, levélcímen: Rádió Q, 1601 Bp., PM. várjuk.

## Költözik a Polgári Védelmi Kirendeltség

A kerületi Polgári Védelmi Kirendeltség az Iskola utca 16-ból a Pauler utca 19. szám alá költözik. A telefonszámok nem változnak.

## MENTA irodalmi pályázat

Kedves pályázó gyerekek, fiatalok!

Az I. kerületi Nevelési Tanácsadó MENTA Gyermek- és Családpedagógiai Alapítványának 2003-ban meghirdetett mese-, próza és versíró pályázata 62 mű érkezett. A bíráló bizottság elvégezte munkáját.

Az ünnepélyes eredményhirdetés és a díjak átadása 2003. május 23-án, pénteken, 14.30 órakor lesz az I. kerületi Polgármesteri Hivatal aulájában. (1014 Bp. Kapisztrán tér 1.)

Az ünnepségre minden kedves pályázót és családokat, segítő tanárodat is szeretettel várjuk!  
A MENTA Alapítvány kuratóriuma

## Kedvezményes hitel fővárosi kisvállalkozóknak

A Fővárosi Önkormányzat és a Gazdasági és Közlekedési Minisztérium (GKM) új kísérleti hitelprogramot dolgozott ki a fővárosi kisvállalkozások számára.

Az új konstrukció alapja az a hitelprogram, amellyel 2001-ben Budapest Európai Innovációs Díjat nyert az Eurocities, az európai nagyvárosokat tömörítő szervezet elismeréseként.

Az elmúlt években a Fővárosi Közgyűlés által alapított Budapesti Vállalkozásfejlesztési Közalapítvány szakmai műhelyében több jelentős vállalkozásfejlesztési eszköz kidolgozása valósult meg. Ezek közül már része a kormányprogramnak az emelt szintű mikrohitel program, a beszállítói program, a be-

szállítói kockázati tőke program, az elektronikus kereskedelemfejlesztési program, a faktoring támogatási program és a vállalatfúziós program.

Az együttműködés eredménye kereskedelmi banki üzleti szempontok szerint még nem finanszírozható kisvállalkozói kör hitelhez juttatása, forrásellátottságának jelentős növekedése, ezzel a versenypozíciójuk javítása.

A program ebben az évben 2,5 milliárd forint kedvezményes hitel kihelyezését teszi lehetővé a budapesti kisvállalkozások számára. Ez közel 5 milliárd forint értékű új beruházás megvalósulását segíti elő. Növeli a kisvállalkozások munkahelyteremtő és megtartó képességét.

## Új terjesztő kézbesíti a Várnegyedet

A 8. lapszámtól kezdődően egyetemista fiatalok dobják a postaládákba az önkormányzat lapját. A váltásra azért került sor, mert a korábbi terjesztő munkájával kapcsolatban - főleg az utóbbi időben - számos reklamáció érkezett. Kérjük Olvasóinkat, hogy a terjesztőket engedjék be a házakba, hogy a Várnegyedet a postaládákba tehessek. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80-204-275) vagy közvetlenül Iványi Balázs terjesztési felelősnek a 06-20-320-8441-es telefonon.

## Kék hírek

**Mobil rendőrszolgálat a Déli pályaudvaron**  
Az utóbbi két hét rendőrségi statisztikájáról Nábrádi Krisztina főhadnagy tájékoztatja a Várnegyed olvasóit. E szerint gépjármű lopás kilenc, míg gépkocsi feltörés hét alkalommal történt. Három esetben jelentettek gépkocsiról való lopást, az egyik esetben szinte egy BMW egész elejét leszerelték a minden bizonnyal nagy gyakorlattal rendelkező elkövetők. Az öt lakásbetörés mellett ezúttal egy irodát is meglátogattak a hivatal vendégek. A jó idő beálltával megtelnek a kerület vendéglátó és szórakozóhelyei is, melyek a tolvajok kedvelt vadászterületeinek számítanak. Az elmúlt időszakban négy esetben jelentettek alkalmi lopást különböző vendéglátóhelyekről, míg háromszor a Déli pályaudvar területén „dolgoztak” az elkövetők. Ugyancsak itt bukkott le két fiatalkorú kábítószerező: náluk mari-

huánát találtak a rendőrök. A rendőrség komoly erőfeszítéseket tesz a Déli pályaudvar területén tapasztalható alkalmi lopások és más bűncselekmények visszaszorítása érdekében. Ezzel összhangban a kerületi rendőrkapitányság emberei és a készenléti rendőrség egyik speciális bevetési egysége május hónaptól kezdve éjjel-nappal jelen lesz a pályaudvaron - tudta meg lapunk dr. Kesztyűs Rudolftól az első kerületi rendőrkapitánytól. A rendőrök munkáját egy vasúti kocsi-ból kialakított mobil rendőrszolgálat segíti, melyben az előállított helyiségtől kezdve, a kihallgató szobán át a számítógépes központig minden technikai feltétel rendelkezésre áll. A szolgálatot teljesítő rendőröknek a lehetőség van bejelentést tenni, illetve azonnali segítségnyújtást kérni. A mobil rendőrszolgálat egylőre az első vágánypár elején található meg.  
K. Á.

## Programok

### Tabáni Helytörténeti Gyűjtemény és Dokumentációs Központ

**Tabáni Mozaikok - időszaki kiállítás**  
Videofilm: Tabán tanúi 2.: Budapest és a Tabán ostroma, Ungváry Krisztián történész, Kovácsics Zsuzsa, Major János, Nagybakay Antal, Nyulászi András.

#### Virág Benedek Ház

(I. ker. Döbrentei u. 9.)

Nyitva: szerda, péntek, szombat 14-18 óráig. Vasárnap: 11-18 óráig. Tel./fax: 201-7093.

**A belépés díjtalan!**

### Budavári Művelődési Ház

(1011 Budapest, Bem rakpart 6. Tel.: 201-0324; Tel./fax: 201-1780)

#### Ismeretterjesztő előadások

Május 19. hétfő 16.30 órakor: Isztambul és Bulgária, dr. Sibalszky Zoltán előadása.

Május 20. kedd 10.30 órakor: Oslo, Bergen és a legszebb norvég fjordok, dr. Szinay Miklós előadása.

Május 26. hétfő 16.30 órakor: Tengerek és óceánok szigetei, félszigetei, Csányi Alojzia előadása.

Május 27. kedd 10.30 órakor: Rembrandt és az amszterdami zsidó negyed II/2., Benyik Béla előadása.

#### Tudomány a mindennapokban

Május 19. hétfő 15 órakor: Egészségügyi tanácsadás. Vezető: dr. Fischer Ildikó, szakorvos-természetgyógyász.

#### Klubok

**I. Kerületi Nyugdíjas Klub:** minden páfos hét csütörtökön 15 órától túramegbeszélések, múzeumlátogatások. Vezető: Oprics Miklós.

**Idősek Akadémiája - Szeretet Klub:** minden hétfőn 10-13 óráig. Vezető: Tinka Árpád.

**Opera Stúdió:** minden csütörtökön 17 órától. Vezető: Boross Attila.

**Tabán Sportkör:** minden páratlan hét csütörtökön 17 órától. Vezető: dr. Glogovác Magda.

**Vasutas Természetjárók Szövetsége, Baross Gábor Turista Klub.** Klubnap: május 26. hétfő 18 órától.

**Vándorkönyves Klub:** május 7. szerda 17 órakor: Monor; városi séta a Kossuth iskolától az evangélikus templomig. Németh László videovetítéses előadása.

**VOX Hungarica Női Kar Egyesület:** minden hétfőn és szerdán 18.30 órától tartja próbáit. A kórus új tagok jelentkezését is várja. Karmagy: Döbrössy János.

**„Nagy siker volt...”. Nyugdíjas filmklub a Tabán Moziban:** minden páratlan csütörtökön (Bp. I. ker. Krisztina krt. 87-89.)

Május 22. csütörtök 15.30 órakor: Nyakunkon a kisfiunk - francia vígjáték.

#### Egyéb programok

**Argentín Tangó Klub:** minden szerdán 18.00-22.30 óráig.

Vezető: Götz Andrea és Szöllösi András. Belépődíj: 400 Ft/alkalom

## „Miénk a Vár” - Gyermeknap a budai Várban május 25-én

A rendezvény célkitűzése: egy gondtalan, együtt töltött nap biztosítása, melynek során szülők és gyermekek együtt tekintenek vissza a születés pillanatára a gyermekvállalás és a harmonikus családi élet gondolatának jegyében; ezzel összhangban a Baba Barát Szülészeti Alapítvány támogatása. Szervezők: Budavári polgári kezdeményezés és a Polgármesteri Hivatal támogatásával.

Fővédnök: Mádl Dalma. Védnökök: dr. Nagy Gábor Tamás polgármester, Nagycsaládok Országos Egyesülete.

Rendezvények és programok a Kapisztrán téri szabadtéri színpadon

10.55: A rendezvény megnyitása

11.00-11.30: A Szent György lovagrend harci játéka bemutatója

11.30-11.55: A Kecskés-együttes régi hangszeren, korabeli öltözetben, régi magyar zenét játszik

12.00-13.00: A Kolompos multság - a Kolompos-együttes zenél, táncol, énekel a gyerekekkel

13.00-13.15: Tombolasorsolás

13.15-13.40: A Csillagszemű-gyermektáncgyüttes fellépése

13.40-13.55: A Balatonfüredi Gumiasztal Egyesület bemutatója - a balatonfüredi gyerekek akrobatikus bemutatója

13.50-15.00: Ludas Matyi - vásári játék bábokkal és élő személyekkel a Kereplő Színház előadásában A Kapisztrán téren és a Városháza aulájában

11.00-15.00: Gyöngyfüzés, arcfestés, csuhébaba készítés, lovaglás pónilovon

A gyermeknapon a szponzorok által biztosított étellel és italokkal vendégljük meg a gyerekeket.

**Ferenczy István Vizuális Műhely**  
(Bp. I. ker. Köcsiuszkó Tádé u. 3. Tel.: 212-9239)

#### Rajzolás, festészet

- állandó modell és aktmodell utáni rajz,

- felkészítés a művészeti főiskolákra,

- ismerkedés a társ-művészetekkel,

- anatómiai ismeretek,

- festészet és kroki rajzgyakorlás,

Foglalkozások: minden nap 17.30-20.30-ig. Tandíj: 5.000 Ft/hó. Tanárok: Kopasz Tamás festőművész, Elek Károly képzőművész.

Beiratkozás: Káli István gondnoknál.

**Kondicionáló torna:** kedden és csütörtökön 16-17 és 17-18 óráig, szerdán és pénteken: 7.30-8.30 és 8.30-9.30 óráig. Részvételi díj: 300,- Ft/alkalom. Vezető: Tóth Ildikó táncos.

**YFU - Youth for Understanding:** Fiatalkorú a Megértésért Magyarországi Egyesület Nemzetközi Diákcseré Egyesület.

Telefon: 2010-125. Komolyzenei koncert: május 20. kedd 19 óra, Operastúdió évadzáró koncert Népszerű operadallamok.

Zongorán kísér: Boross Attila.

**Magyar Kultúra Alapítvány**  
(1014 Bp. Szentháromság tér 6.)

**Mesélő Koncertek II.**

Május 17. szombat 19 órakor:

„Dallamok szárnyán Bachtól Bartókig” - Vendég: Szokolay Balázs és tanítványai: Foris Szilárd, Károlyi Yvett, Lajkó István, Somlai Petra, Vida Klaudia.

**Nemzeti Táncszínház**  
(Bp. I. Színház u. 1-3.)

Május 16. péntek, 19.00 órakor:

Romantiáda - táncrapzódia, a Magyar Fesztivál Balett előadása, a Rajkó zenekar közreműködésével.

Május 17. szombat 19.00 órakor:

Hagyományok bálja - néptánc koncert a BM Duna Művészegyüttes előadása.

Május 20. kedd 19.00 órakor:

Berczik etűdök - mozdulattművészeti est a Még I Mozdulatszínház előadásában.

Május 21. szerda 19.00 órakor:

Ezeregyév - ExperiDance produkció - Román Sándor Táncársulata

Május 2. csütörtök 10.30 órakor:

Rókamesék - a BM Duna Művészegyüttes előadása.

Május 22. csütörtök: Paraszt dekameron - a BM Duna Művészegyüttes előadása.

Május 24. szombat 15.00 órakor:

Országalma, avagy Mátyás király és a cigánylány, a Honvéd Táncgyüttes előadása, majd tánc és kézműves foglalkozások a Gyermeknap alkalmából.

Május 24. szombat, 18.00 órakor:

Az 55 éves Erkel Ferenc Néptáncgyüttes ünnepi előadása a Pesti Magyar Színházban.

Május 25. vasárnap 10.30 órakor:

Országalma, avagy Mátyás király és a cigánylány, a Honvéd Táncgyüttes előadása, majd tánc és kézműves foglalkozások a Gyermeknap alkalmából.

Május 28. szerda, 19.00 órakor:

Ezeregyév - ExperiDance produkció - Román Sándor Táncársulata

Május 31. szombat 19.00 órakor:

A klasszikus balett gyöngyszemei a Magyar Nemzeti Balett előadása.

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk. Jegyek válthatók a Nemzeti Táncszínház közönség szervezésénél (Bp. I. Színház u. 1-3. Tel./fax: 201-4407), a Broadway Jegyirodában (391-5923), a Matáv Jegyirodában (428-0793), a Nemzeti Táncszínház pénztárában (375-8649), és az ismert jegyirodáknál.

**Táncszínház Galéria:** Demetro Casile olasz festőművész kiállítása május 9 és 31 között látható.

**Kerengő Galéria:** május 31-ig Mediwave - Fényírók Fesztiválja 2003. „Nők a nőkről - Férfiak a nőkről” című fotókiállítás látható a Jelenkori Fotóművészeti Gyűjtemény közreműködésével.

**Balassi Bálint Intézet**  
(1016 Bp. Somlói út 51.)

„Magyar évszázadok” előadássorozat.

Május 27. Fábri Anna: Minta és kritika.

A társasélet polgárosításának kérdései a 19. századi magyar közirodalomban.

Az előadások időpontja: kedd, 18 óra. További információk: Tel.: 209-5121, Fax: 209-3255. E-mail: do-ra.kerekes@bbi.hu.

**Honvédelmi Napok a budai Várban**

A Honvédelmi Minisztérium egyik legjelentősebb ünnepe, a Honvédelmi Napok 2003. május 21-24-én egy négynapos rendezvény keretében között kerül megrendezésre a Budai Várnegyedben. A rendezvény első, nyitó napján a programok reggel fél kilenckor kezdődnek, lesz lovas felvonulás, ünnepélyes koszorúzás a Görgey szobornál, zászlófelvonás. 22-23-án a Hadtörténeti Múzeum tárlata egész nap ingyenesen tart nyitva. A Kapisztrán téren a Magyar Honvédség hagyományörzői betyárpróbákkal, tüzértbemutatóval, élő történelem órával várják a látogatókat. Az ünnepség zárónapján a HM Légierő Big Bandje lép fel neves sztárokkal, lesz ökörsütés, népzene és tánc.

A Magyar Honvédség szeretettel vár minden látogatót, gyerekeket, felnőtteket egyaránt!

# ELADÓ LAKÁSOK

az I. kerület Kapucinus utca 16.  
szám alatt épülő társasházban

**12 lakás (45-65 m<sup>2</sup> alapterület)**

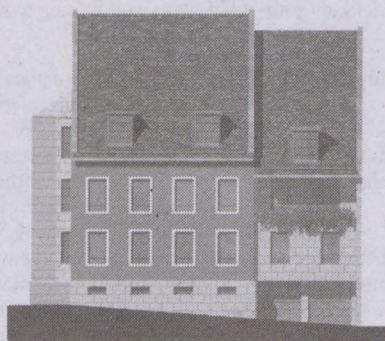
510.000 Ft/m<sup>2</sup>-től

**12 parkoló teremgarázsban**

3.000.000 Ft-tól

Érdeklődni:

30/325-2543 telefonszámon



## BIOVITAL-MELISSA

Egészség- és Wellnessközpont

**ÉREZZE MAGÁT NAGYOBB BIZTONSÁGBAN!**

Készítsen magának és családjának ultrahangvizsgálatokat:

- ☛ daganatszűrés (hasi, mell, nőgyógyászati, férfi nemi szervek, pajzsmirigy) céljából
- ☛ nőgyógyászati szűrés, hüvelyi ultrahang
- ☛ meddőség szűréshez
- ☛ genetikai szűrésként, terhességi vizsgálatokhoz
- ☛ hasi panaszok, keringési zavarok
- ☛ izületi panaszok
- ☛ csecsemő- és gyermek problémák esetén.

☛ **A legkorszerűbb 3-4 D ultrahang gép jobb felbontást, nagyobb megbízhatóságot és precízebb diagnózist nyújt, mint a hagyományos ultrahang.**

Bejelentkezés: Biovital-Melissa Egészségközpont, 315-2069, 315-2018

## TISZA OPTIKA



1012 Bp. Attila u. 71.

T/F.: 3754-555

Nyitva tartás:

H-K-Cs: 10-18 óráig

Sz: 10-19 óráig

P: 10-16 óráig

Ingyenes computeres szemvizsgálattal, gyors, magas színvonalú munkával várjuk kedves vásárlóinkat, ha új szemüvegre, vagy a régi javítására van szükségük.

Kedvező áron kínálunk kontaktlencséket (3 pár-2 doboz havi kihordású látógépes lencse 8.100,- Ft)!

Felhívjuk figyelmüket progresszív lencse akciónkra (14.000,- Ft/pár - kipróbálási lehetőséggel). Számítógépes munkaszemüvegeinkből több darab rendelése esetén jelentős kedvezményt adunk!

*Szondi Galéria készpénzért vásárol mechanikus márkás régi órákat, bútorokat, festményeket, dísz tárgyakat, ezüst tárgyakat és teljes hagyatékot.*

Hívjon bizalommal, vagy jöjjön el hozzánk, a kiszállás díjtalan!



Omega Constellation  
Acél: 16.000 Ft  
Arany: 60.000 Ft  
Omega Seamaster 3.000 Ft



Patek Philippe  
Acél: 120.000 Ft  
Arany: 280.000 Ft



L.W.C. Schaffhausen  
Acél: 40.000 Ft  
Arany: 80.000 Ft



Vacheron Constantin  
Acél: 120.000 Ft  
Arany: 200.000 Ft



Jaeger Le Coultre  
Acél: 25.000 Ft  
Arany: 65.000 Ft



Cartier  
Acél: 20.000 Ft  
Arany: 75.000 Ft



Rolex  
Bírmányes típusú  
Acél: 80.000 Ft  
Arany: 200.000 Ft



Omega Chronograph  
Acél: 40.000 Ft  
Arany: 120.000 Ft



Schaffhausen  
Ezüst: 40.000 Ft  
Arany: 80.000 Ft



Rolex Oyster Chronograph  
Acél: 250.000 Ft  
Arany: 600.000 Ft



Patek Philippe  
1930-as évek  
Acél: 80.000 Ft  
Arany: 800.000 Ft



Audemars Piguet Chronograph  
Acél: 200.000 Ft  
Arany: 500.000 Ft



Patek Philippe  
1930-as évek  
Acél: 150.000 Ft  
Arany: 350.000 Ft



Breitling Chronograph  
1900-as évek  
Acél: 35.000 Ft  
Arany: 60.000 Ft

A képen láthatókon kívül örömmel vásárolnánk egyéb más bútorokat, festményeket, dísz tárgyakat, ezüst tárgyakat is.



Sarak vitrinek  
300.000 - 800.000 Ft



Vitrinek  
150.000 - 500.000 Ft



Írószekrények  
200.000 - 1.000.000 Ft



Komódok  
100.000 - 1.000.000 Ft



Régi festmények  
Áratt megtekintés után állapítjuk meg.



Fali óra  
200.000 - 600.000 Ft  
Méterrel és kvalitatással függően



KÜLÖNLEGES  
ÓRÁKÉRT KIEMELT  
ÁRAT FIZETÜNK!



Üveg díszpohár  
30.000 - 100.000 Ft



Karaffa  
20.000 - 100.000 Ft



Képorák  
200.000 - 500.000 Ft  
Állapotról és kvalitásról függően



Bécsi, festett  
bronz szobrok  
Madarak, állatok, figurák  
10.000 - 50.000 Ft



Ezüst páros  
gyertyatartók  
Koról, súlytól függően,  
100.000 - 400.000 Ft



Ezüst golyólabas  
vagy talpas pohár  
Koról, súlytól függően,  
50.000 - 300.000 Ft



Ezüst cukordobozok  
40.000 - 150.000 Ft



Ezüst kancsók  
Súlytól, koról függően  
50.000 - 300.000 Ft



Szelencék  
Porcelán, ezüst, arany,  
festett vagy zománc képekkel  
40.000 - 300.000 Ft

# Szondi Galéria

Budapest, VI. Szondi u. 32.

Ingyen hívható telefonszám: 06-80-200-914

Telefon: 302-5637; Mobiltelefon: 06-30-9448-539

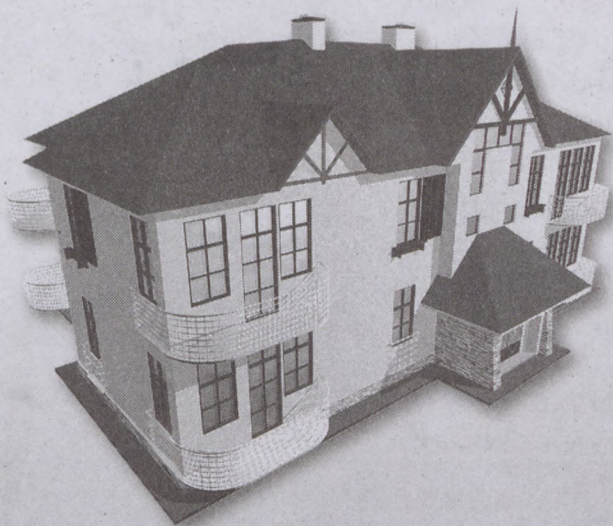
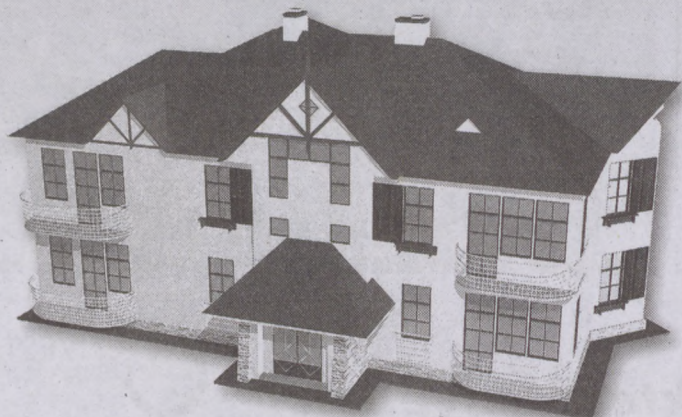
Nyitva tartás: hétfőtől-péntekig: 10.00 - 17.00.

# PILIS-INVEST®

A **PILIS-INVEST®** Ingatlanbefektetési Szövetkezet legújabb termékének értékesítése megkezdődött!

A piliscsabai Magdolna-völgy lakópark bejáratánál,  
12 házban, 72 lakás épül.

A lakások mérete  
51 és 66 négyzetméter közötti.



Bruttó négyzetméterár:  
**250 000 Ft**

**Értékesítési iroda:**  
Budapest, Retek u. 10.  
Tel.: 315-1311,  
de bármelyik  
**PILIS-INVEST®** irodában  
kérhető részletes információ.

[www.pilis-invest.hu](http://www.pilis-invest.hu)

### **Irodáink:**

<b>Budapest II.</b> , Retek u. 10. Tel.: 315-1311	<b>Sopron</b> , Ötvös u. 6. Tel.: 06-99-524-960
<b>Budapest VI.</b> , Podmaniczky u. 4. Tel.: 475-0165	<b>Győr</b> , Schweidel u. 15. Tel.: 06-96-542-168
<b>Debrecen</b> , Szent Anna u. 55. Tel.: 06-52-534-816	<b>Miskolc</b> , Szentpáli u. 11. Tel.: 06-46-506-672
<b>Szombathely</b> , Aréna u. 4. Tel.: 06-94-500-523	<b>Székesfehérvár</b> , Ady E. u. 2. Tel.: 06-22-505-907
<b>Nyíregyháza</b> , Szarvas u. 14. Tel.: 06-42-504-494	<b>Pécs</b> , Kazinczy u. 3. Tel.: 06-72-534-770
<b>Szeged</b> , Tisza Lajos krt. 58. Tel.: 06-62-548-465	

**ZÁRKIRÁLY® BT.**  
ZÁR, LAKAT, VASALAT  
**2. ZÁRKIRÁLY®**  
(A Skálától 1 percre, az Aranypók mellett.)

**T./F.: 201-3928**  
KIS- ÉS NAGYKER.  
1027 Bp., Margit krt. 54.  
1117 Bp., Fehérvári út 24.  
**T./F.: 466-5654**

**A mechanikus védelem teljes kínálata:**  
Zárbetétek (MUL-T-LOCK, KESO...), zárok, széfek, lakatok (8 ország kínálatából), ELZETT termékek, réz, króm és mattkróm kilincsgarnitúrák, zártartozékok, vasalatok, réz, rozsdamentes és szálcsiszolt küszöbsínek (egyedi méretben is), postaládák pénz-kazetták, kormányzárok, kéziszerszámok, szegek, csavarok, dübelek, HEVEDERZÁROK.

**+ SZOLGÁLTATÁSAINK:**

- KULCSMÁSOLÁS: lakás-, autó-, speciális és mágneskulcs
- ZARBETÉTEK ÁTKÓDOLÁSA
- EGYFORMA ZÁRLATÚ ÉS FÓKULCSOS RENDSZEREK
- HEVEDERZÁROK SZERELÉSE: Mo. teljes kínálata egyedi méretben is (MABISZ által elfogadott termékek)
- FÉNYMÁSOLÁS

**SZOMBATONKÉNT -10% !**

**RÉZ- ÉS KRÓMÁRÚK  
POSTALÁDÁK  
SZÉFEK  
-20%**

## Szőnyegtisztítás

**06-80-200-639**

ingyen hívható 8-16 óráig

**3-470-865 3-470-866**

Mélymosás, vegytisztítás, szegés,  
háztól házig 2 nap alatt.

Perzsák, szőttek szakserű javítása.

Szőnyeg Express Kft.

Budapest, IX. Soroksári út 164.

Régi címünk: Bp. X. Fertő u. 8.



## KÖNYV

**KRISZTINA ANTIKVÁRIUM**

I. Roham u. 7. (a Krisztina téri templomnál)

Telefon/fax: 212-8909

Vesz-elad, árverez könyveket,  
könyvtárakat, régi térképeket,  
-metszeteket, -kéziratokat,  
-képes levelezőlapokat,  
-plakátokat, -fényképeket,  
egyéb papírrégiségeket.

Díjtalan kiszállítás, -értékbecslés!  
Készpénzfizetés!

Nyitva: hétfőtől-péntekig 10-18 óráig,  
szombat: 10-14 óráig.

Typo Art Studio

NAGYOBB TÉR,  
NAGYOBB SZABADSÁG...

Real Management Kft.

☎ 347 0738

Új telefonszámunk  
május 7-től:

☎ 439 2333

REAL MANAGEMENT

BUDAPEST - BUDAÖRSZÁG - PÉCEL

## KÖLTÖZÜNK!



Új címünk május 7-től:

Szépvölgyi Irodapark 1037 Budapest, Montevideo u. 6.

**TAVASZI AKCIÓ**

Óriási kedvezmények:

1-1,3 M Ft-ig

☎ 240 1864

**TÁBORHEGY**  
LAKÓPARK  
ÓBUDA



Kulcsrakész klimatizált lakások 52-163 m<sup>2</sup>-ig

KRISZTINAVÁROS, I., Pauler u. 12.

## Csendes otthon Buda lüktető szívében



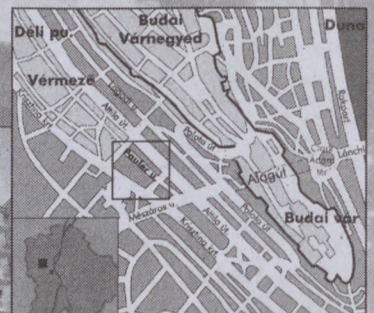
70%-BAN MÁR ELKELT!

- 18 db lakás: 43 nm, 61 nm, 81 nm, 105 nm
- különleges kedvezmények és fizetési lehetőségek
- igény szerinti belső kialakítás
- magas színvonalú műszaki felszereltség
- teremgarázs, belső zárt kert
- jó fekvésű, park közeli lakások
- lakberendezési tanácsadás
- minden lakás megtekinthető 3D-s animációban

információ: 312-6230

(Griff Áruház, V., Nyugati tér 7.)

[www.grinvest.hu](http://www.grinvest.hu)



GRINVEST ingatlanfejlesztés és forgalmazás

- H-1055 Budapest, Nyugati tér 7.
- Tel.: 312 6230 Fax: 353 3262

Finanszírozó:



Tervező:



Kivitelező:



Forgalmazó:



Beruházó:



## Ingatlan

HILL-ESTATE  
INGATLANIRODA

1125 Bp. Istenhegyi út 103/b. Folyamatosan keresünk igényes lakásokat a kerületben adásvételre fizetőképes ügyfeleinknek. **KORREKT FELTÉTELEK, GYORS ÜGYINTÉZÉS.** Ügyfélfogadás egyeztetett időpontban. Tel.: 212-2656; 06-30-9545-797.

I. kerület Attila úti Tabánra néző 41 m<sup>2</sup>-es, napos, telefonos, gázkonvektoros alacsony közös költségű örökklakás eladó (irodnak is). Tel.: este: 3296-500.

Ingatlaniroda folyamatosan keres-kínál állandóan bővülő külföldi-belföldi ügyfélkörre részére eladó-kiadó ingatlanokat. Tel.: 315-0031; www.amadex.hu.

II/a. kerület (Széchalom) 150 négyzetméteres telken befejezésre szoruló ház 31 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 06-30-907-3226.

I. kerület Bathányi utcái Társasházban 46 m<sup>2</sup>-es pinchehelyiség (vizesblokk van) bérbeadó. Tel.: 214-1195.

Keresek megvételre reális áron 2 vagy 2,5 szobás nívós, csendes, egyedi fűtésű, erkélyes lakást. Földszint kizárva. Gépkecsi beállási lehetőség előny. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

II. ker. Csalán utcában 90 m<sup>2</sup>-es, nappali + 3 hálószobás lakás garázzsal kiadó (180 e. Ft/hó + rezsi) vagy eladó. Ára. 41 Mio Ft. Tel.: 06-30-907-3226.

I. Attila úton csendes, világos III. em. (liftes) 60 m<sup>2</sup>-es, 2 szoba hallos, igényesen felújított, konvektoros, D-Ny-i fekvésű lakás 17,9 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

II. Tárogtató úton II. em. 64 és 52 m<sup>2</sup>-es lakások eladók. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Cserélénki! Kínálunk Budakeszin (Nagyszénászug) 1360 m<sup>2</sup>-es ápolott kertben 80 m<sup>2</sup>-es 1998-ban épült lakóházat, sok extrával! Keresünk: Várnegyedben 60-70 m<sup>2</sup>-es (3 szoba) jó állapotú lakást, lehetőleg garázzsal, balkonnal. Tel.: 06-30-966-9861.

Kétszobás, 40 m<sup>2</sup>-es, csendes, földszinti, részben felújítandó udvari lakás Szalag utcában eladó. Irányár: 15 Mio Ft. Érdeklődni: 319-4649-es telefonszámon hétköznap 18-21 óráig.

Budaligetben és Remetekertvárosban családi és ikerházak eladók. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Hidegkúti úton 1+4 szobás 220 m<sup>2</sup>-es, befejezés előtt álló családi ház 48 Mio Ft-ért eladó. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Naphegyen MTI mellett garázs hosszú távra kiadó. Tel.: 201-0923 a reggeli vagy az esti órákban.

Nagykovácsiban, Kolozsvár téren 200 m<sup>2</sup>-es, 4,5 szobás családi ház 160 négyzetméter telken (szuterén + földszint + tetőtér) 33 Mio Ft irányáron eladó. Tel.: 06-30-289-3000.

Emeleti, világos, egyedi fűtésű, elegáns, 2,5 szoba-hallos eladó polgári lakást keresek. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Pasaréti ténél 1,5 szobás bútorozott lakás kiadó 60 ezer Ft + rezsi. Tel.: 06-30-907-3226.

Csendes, világos, emeleti, egyedi fűtésű lakást keresek megvételre I. II. XII. kerületben. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

XII. Dániel úton kívül-belül felújított villában egymás alatti 3 önálló lakás 79 m<sup>2</sup>, 79 m<sup>2</sup>, 63 m<sup>2</sup> külön és együtt is eladók. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Befektetők figyelem! Hévízen panzió eladó vagy budai házra cserélhető. 7 éve épült, 340 m<sup>2</sup> összterületű, 3 szint, 6 szoba Ár: 180e Ft/m<sup>2</sup>!!! Tel.: 06-309-100-533.

I. Gellérthegyen felújítandó I. em. háromszobás, világos, jó elosztású 57 m<sup>2</sup>-es örökklakás, pinccével, loggiával eladó. Ára: 22,8 Mio Ft. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

II. és XII. kerületben igényes lakások kiadók. Tel.: 201-9475; 06-70-237-9030.

Garázs kiadó (13 m<sup>2</sup>) a Fiáth János utca 16-ban. Tel.: 06-20-355-0159.

XII. Márvány utcában eladó egy belső udvari, félemeleti örökklakás. Irányár: 9,5 Mio Ft. Érdeklődni: esti órákban a 212-8911-es telefonszámon.

I. ker. Bérc utcában garázs kiadó. Érdeklődni a 3866-820-as telefonszámon este 6 óra után.

I. ker. Gellérthegy utcában 2 kóci tárolására alkalmas garázs kiadó, esetleg rakortározás céljára is. Tel.: 06-30-283-8665.

Hegyekre panorámás, naptényes, csendes, felújított 53 m<sup>2</sup>-es bútorozatlan lakás a Várban hosszú távra kiadó. Tel.: 06-20-341-5930.

Társasház csendes tevékenységre bérbé adja 40 m<sup>2</sup>-es helyiségét (kulturált pinchehelyiség) 46 m<sup>2</sup>-es helyiségét (kazan tér) külön-külön is. Attila út - Krisztinaváros. Tel.: 06-30-921-0903.

Keresek eladó 60-100 m<sup>2</sup> körüli csendes, világos örökklakást bel-Budán vagy zöldövezetben. Tel.: 3952-894; 0620-3622-906.

Eltartás. Nagy alapterületű, nagy belmagasságú lakásra elttartási szerződést kötne megbízható 40-es pedagógusnő. Tel.: 15 órától 06-20-495-3082.

Bécsi kapunál kertes villában eladó 2 szoba + 2 terasz (69 m<sup>2</sup> + 61 m<sup>2</sup> fele üveges terasz) körpanorámás lakás. Irányár: 38 millió Ft. Tel.: 201-6345 este.

Károly körüti bútorozott lakás, felújított házban kiadó. Tel.: 06-30-907-3226.

## Adás-vétel

Ingyen hívható zöld szám: 06-80-200-914 Budapest, VI. ker. Szondi u. 32. szám alatti régiségüzlet magas áron vásárol: IWC Schaffhausen, Patek, Vacheron, Jaeger le Coultre, Rolex, Breitling, Omega, stopperes, ütös, nap-táros karórákat, zsebrórákat.

Neves és ismeretlen festményeket, rajzokat, akvarelleket, képerreket, festői hagyatékot vásárolok! Nagy Ernő, Tel.: 325-6881; 06-20-965-9048.

Kieselbach Galéria vásárol restaurálatlan régi bútort, ezüstöt (hiánytalan evészkészletet) keleti-szönyeget, régi Zsolnai-tárgyakat, egyéb kvalitásos műtárgyakat. Telefon: 201-9348, 10.00-12.30 óráig és 14.00-16.00 óráig.

1945 előtti kultúr- és művelődéstörténeti könyveket (történelem, helytörténet, jog, vallás, utazás) vennék. Tel.: 340-8016.

SZILVER-ANTIKVITÁS  
VÉTEL-ELADÁS

Régiségbolt kastélyok berendezéséhez újragadagok részére, külföldi magas áron vásárol bútorokat, festményeket, Zsolnai-tárgyakat, álló órát, ezüstöket, pl. gyertyatartókat, cukordobozokat, gyümölcstálat, régi zománcal díszített tárgyakat, bronz- és fatárgyakat, szobrokat, csillárokat, perzsa-szönyeget, bizsukat, porcelánokat, Kovács Margit, Gorka, Hummel, Zsolnai kerámiákat, teljes hagyatékot, régi műtárgyakat, beleértve idős hölgygel vagy úrral életjáradékot, elttartással szerződést kötök. Hivatalosan, ügyvéd jelenlétében! Üzletem: II. ker. Fény u. 11/55. (a piac, teázd mellett) Tel.: 06-20-398-4773; 345-4184.

Régiség üzlet vásárol bútorokat, festményeket, órákat, ezüstöket, Zsolnai-tárgyakat, minden műtárgyat, teljes hagyatékot, életjáradéki, elttartási szerződést is kötök hivatalosan, ügyvéd jelenlétében. Üzletem: II. ker. Fény u. 11/24. Tel.: 345-4155; 06-20-398-4773; 06-20-9448-378.

ANTIKVITÁS BUDAI KRISZTINA MÚÉRTŐ-LAKBERENDEZŐNŐ ÜZLETCÍM: V., Váci utca. Magas áron vásárolunk akár több milliós értékben. Helyszínen készpénzért antik órákat, márkás karórákat, neves, ismeretlen festményeket, nagyméretű több alakos órával kombinált (képóra) előnyben. Nagyméretű bronz, réz, márvány, fa szobrokat dísz- és lakberendezési tárgyakat, csillárokat, bútorokat, gamitúrákat, perzsa-szönyeget, varrógépet, zongorát. Hagyatékkért, lakásfelzárolásért első bevőként többet fizetünk, lomtalannitunk. Tel.: 280-3619, 06-20-932-6495. **Mottónk: élni és élni hagyni!**

Opera antikvárium készpénzért vásárol könyveket, teljes könyvtárakat, festményeket, vitrintárgyakat, metszeteket, hanglemezeket, CD-t, DVD-t. A kiszállás díjtalan. Tel.: 332-0243.

Miniatűr régiségbolt készpénzért vásárol antik bútort, festményt, ezüstöt, szönyeget, dísztárgyakat. Telefon: 201-9348. Mobiltelefon: 06-30-966-55-09. Cím: I. kerület, Attila út 101.

Szönyegbecsüs vásárol régi keleti szönyeget, sérült állapotban is. Kiszállás díjtalan. Tel.: 06-30-456-3938.

Bélgységgyűjteményeket, 1950 előtti képeslapokat, cserkész emléktárgyakat, lelvorbortékokat vásárolunk. Bp. VIII. ker. Szentkirályi u. 6. (Rákóczi útnál) Telefon: 485-5060.

## Szolgáltatás

KÖLTÖZTETÉS OLCSON, SZAKSZERŰEN! Legeyen részese a Bauer-Teher nyári akciónak! Árainkat 10%-kal csökkentettük. Megrendelőink ingyenesen kaphatnak pótkocsit és előre kiszállított dobozokat. Bauer-Teher, Tel.: 281-1881.

DR. KÖRMENDY MIKLÓS BÖRGYÓGYÁSZ FŐ-ORVOS magánrendelésén: Általános és gyermekbörgyógyászat. Lézerkezelések: bőrfiatalítás, értágulatok, seprűvénák, pigmentfoltok megszüntetése. Ráncalanítás és kóros izzadási kezelése botulinos toxinnal, ráncfeltöltés. XII. Németvölgyi út 30/a. 11/3. Kedden, csütörtökön: 16-19 óráig. Bejelentkezés: 06-309-660-979.

Kárpitos bútorfelújítást vállal asztalos munkával Takács lakberendezés. Ingyenes felmérés, szállítás. Nádazás, gyékényezés, antikvitás. Takács László, 1013 Bp. Fejty Á. u. 2. Tel.: 214-8384; 06-30-950-5227.

Üvegezés, tükörvágás, üvegcsiszolás. A kerületben és környékén házhoz megyünk. Műhely: I. ker. Szabó Ilonka u. 8. Tel.: 214-3616.

Lapostető szigetelést vállalunk 10 év garanciával, 4 Pillér Kft. Tel.: 405-4603; 06-30-9315-495.

TÉVÉJAVÍTÁS HELYSZÍNEN AZONNAL! Orion, Videoton, ITT-Nokia, Dual, Schneider televíziók helyszíni javítása azonnal, villamosmérnök végzettséggel, garanciával! Tel.: 06-20-471-8871; 06-20-471-8811.

SZOBAFESTÉS, MÁZOLÁS  
TAPETÁZÁS, TAKARÍTÁSSAL,  
parkettelést, parkettcsiszolást,  
parketta javítást vállal kisiparos  
garanciával. Tel.: 201-4442,  
mobil: 06-30-9415-495.

Festéstől gipszkartonozásig, bútorozgatással, fóliatakarással közületeknek is. Tel.: 06-70-312-7991.

Mosógép, villanybojler, villanytűzhely, hőtárolós kályha megbízható javítása garanciával. I. kerületben díjtalan kiszállás. Stelcer Zsolt háztartási gép-szerelő. Tel.: 208-4187; 06-20-419-1329.

Fogsorok, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozás, fogfehérítés. **Mozgáskorlátozottakhoz kimegyek!** Egészségügyeseknek és tanároknak kedvezmény! Tóthné Húvós Katalin fogtechnikus mester. 1013 Bp. Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016.

Lakatos: biztonsági-, elektromos zár, hevederzár, postaladazár, ablak- és garázsajtó zár, olajfék szerelése. Tel.: 356-57-77.

Fogsorjavítás reggel 1/2 9-től, továbbá SZTK-fogsort és javítást vállalok fogorvoson keresztül. Bp. I. Csalogány u. 34/b. Tel.: 06-30-272-6185.

Televízió, videó, monitor, kamera, hi-fi, CD, DVD, Microsoft gyors szerviz. Sony, Daewoo, LG, Panasonic típusok is. Tel.: 06-70-246-5049 hétvégen is hívható!

Fogászat + fogtechnika! Minden egy helyen! Fogsorjavítás megvárható. Hidak, koronák, fogsorok készítése rövid határidővel. Ingyenes tanácsadás. Bejelentkezés: 202-1436. 1015 Bp. Hattyú u. 16. fszt. 1.

Társasházak, irodák, lakások teljeskörű takarítása. Festés utáni nagytakarítás. Szönyeg, padlószőnyeg speciális felújító tisztítása ház-tól házig is, ill. nagyobb megrendelés esetén a helyszínen. Szalagfüggöny tisztítása. Tel.: 213-5133.

Villanyserelés azonnal! Hibalehárítástól a teljes felújításig. Petrás mester: 06-20-9344-664; 246-9021.

Mesteri munka mérsékelt áron! Pípermosás, felsőruházat-, függöny, kárpit- és szönyeg-tisztítás. Üzlet: Bp. I. ker. Várók u. 8. Hétfőtől csütörtökig 9-től 17 óráig várja Önöket Csajhagy Csaba vegytisztító mester.

Hűtő, fagyasztó-szerviz 4 órán belül, szombatvasárnap is. Tel.: 3100-998; 06-302-405-221.

Műbútorasztalos vállalja antik-styl bútor javítását, restaurálását. Tel.: 06-30-9442-206.

## Vegyés

Számítógépes társkeresés zenés-táncos rendezvényekkel, kirándulásokkal minden korosztálynak. Tel.: 214-3409; 06-30-495-2284.

## Oktatás

Autóiskola! Tanfolyamok délelőtt, délután, hétvégén. 10 óra gyakorlati vezetés ingyen. Legreggibi iskola, a legalacsonyabb árral. Kamatmentes részletfizetési akció. Tel.: 201-2929; www.jogositvanyhu.

Német oktatás kezdőtől haladóig, felkészítés állami, nemzetközi és külgazdasági nyelvizsgákra, nyelvtanárnál, több év tapasztalattal, referenciával, Bathányi ténél. Ár: 2000 Ft/60 perc. Tel.: 06-30-313-1990.

Mérlegképes könyvelő, Pénzügyi-számviteli ügyintéző, Számítógéppkezelő(használó), ECDL, Kereskedő-boltvezető, Vendéglátó-üzletvezető, Ingatlanközvetítő, Idegenvezető és hostess képzések. Tel.: 220-1553.

Budai Ring Autóiskola az Ön szolgálatában! Tel.: 202-0521, 487-0224 13-tól 19 óráig. Magyarból korrepetálók. Orosz nyelvet is tanítok! Tel.: 375-22-80; 06-30-297-30-36.

**Fehér László**  
**Bútorrestaurátor**  
Vallalja antik bútorai felújítását korhű anyagokkal. szakszerű technológiával. garanciával.

Budapest. Nagy Sándor József 44.  
tel.: 1/283-7223.  
mobil: 30/941-8639.  
http://www.restaurator.hu

## Várnegyed

A Budavári Önkormányzat lapja. Megjelenik kéthetente. Főszerkesztő: Sárvári Pap Gitta. Szerkesztőségi fogadónap: hétfő 10.00-12.00-ig. Meg nem rendelt kéziratokat, fotókat nem örzünk meg és nem küldünk vissza! Tipográfia, nyomdai előkészítés: Halász Ferenc. Felelős kiadó: Budavári Önkormányzat Levélcím: 1014 Budapest, I. Kapisztrán tér 1. Telefon: 458-3000/3020, telefax: 458-3081. Nyomás: Apolló Nyomdaipari Kft. 1165 Budapest, Zsemlekes u. 25. Felelős vezető: Mózes Ferenc ügyvezető igazgató. A terjesztéssel kapcsolatos észrevételeiket bejelenthetik az ingyenes zöld számon (06-80-204-275) vagy közvetlenül Iványi Balázs terjesztési felelősnek a 06-20-320-8441-es telefonon.



# ZSOLT UDVAR ÉTTEREM ÉS KÁVÉZÓ

Éttermünket a Naphegy oldalában, a hangulatos, megújult Zsolt utcában nyitottuk meg, melyet két szinten, kétfajta stílus – grill és a la carte – jellemez, közülük kedvenc és hangulatának megfelelően választhat. Két különböző étterem, más-más hangulat, de egyvalami közös bennük:

**szeretettel várjuk Önt!**

**Konyhafőnök: Benke László**

**Üzletvezető: Spanics Attila**

**1016 Budapest, Zsolt u. 8/b**

**ASZTALFOGLALÁS: 488-7986, 488-7987**

**Nyitva tartás: 9–22 óráig**



*Benke László  
executive chef  
négyeszeres olimpiai bajnok*

# PALLAS VAGYONVÉDELEM

Cégünk ügyeleti központja a I. Pauler u. 13. szám alatt működik.

Az **Önök** vagyonsvédelmi rendszeréről érkező **riasztásra** innen indul az **intézkedő járőr**csapat.

## ÜGYELETI SZOLGÁLTATÁSOK:

jelzések fogadása: behatolás, tűzjelzés, tesztjelek, nyitás/zárás, orvosi segélykérés, támadásjelzés stb.; járőr kiküldése; helyszín biztosítása; mentők, tűzoltók értesítése; megadott címek, telefonszámok értesítése.

## TECHNIKAI SZOLGÁLTATÁSOK:

meglévő riasztórendszerek bekötése; vagyonsvédelmi rendszertelepítés (ingyenes felmérés és árajánlatadás); kültéri és beltéri videokamerák, tűzjelző-rendszerek, trezorérzékelők, pánikjelzők, egyéni igények szerinti megrendelések.



**Érdeklődni a Pallas Vagyonvédelem Kft.  
487-0460 és a 06-20-9146-209, vagy a 487-0461  
(24 órás Ügyeleti) telefonszámán lehet.**